

DM 5,-

Festschrift

50 Jahre

F.C. Eiche Sippersfeld 1946 e.V.



Fußball - Sensation

Am Sonntag den 19. Mai 1946 findet
auf dem Sportplatz Sippersfeld ein

Verbandsspiel

des **F.C. Eiche Sippersfeld**
gegen die spielstarke Mannschaft des

Sv. Münchweiler statt.
Sportfreunde sind herzlich eingeladen

Anstoß der 1. Mannsch. 13³⁰ 14³⁰

Sippersfeld im Mai 1996

Verantwortlich für den Text: Kurt Bager, Auflage: 300

Für die Werbung übernimmt der F.C. Eiche Sippersfeld e.V. keine Gewähr

Wir gedenken

Unser Vereinsjubiläum erinnert uns an all die engagierten Frauen und Männer aus unserer Mitgliedschaft, die wir in den vergangenen fünf Jahrzehnten verloren.

Der Sportverein wäre nicht was er heute ist, ohne die fruchtbare Arbeit unserer Vorgänger.

Das Erbe ist uns Ansporn und Verpflichtung.

Wir werden den Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.



Die Vorstandschaft und Mitglieder.

Inhaltsverzeichnis der Festschrift

1. Grussworte des Schirmherrn, Ortsbürgermeister Zuspann, aus Sport und Politik
2. Das Jubiläumsprogramm
3. Der Sportverein heute
 - 3.1. Vorstellung der Vorstandschaft, Aufgaben
 - 3.2. Mitgliederspiegel
 - 3.3. Unsere Ehrenmitglieder
 - 3.4. Die einzelnen Sparten, eine Vorstellung
 - 3.5. Die jährlichen Aktivitäten des Sportvereins ausserhalb des Sports
4. Die letzten 50 Jahre, ein Rückblick
 - 4.1. Die Vereinsgründung, der Beginn in 1946
 - 4.2. Die Vereinsvorsitzenden 1946 - 1996
 - 4.3. Die sportlichen Erfolge
 - 4.4. Die Sportplatzbauten und Eigenleistungen
 - 4.5. Kuriositäten und Anekdoten
5. Ein Blick in die Zukunft
 - 5.1. Sportangebote des Sportvereins
 - 5.2. Die sportlichen Ziele
 - 5.3. Der Verein als Teil der Dorfgemeinschaft
6. Schlusswort



- Beratung - Planung - Ausführung

Harald Graf

Bernd Schiebel

Bleichstr. 29 · 67655 Kaiserslautern

Telefon 0631-17805 · Telefax 0631-10805

Gruß

des

Schirmherren



Am 01. Februar 1946 wurde die FC - Eiche Sippersfeld gegründet.

Gerade in diesen Tagen - also vor 50 Jahren - dachten die Menschen eher an den Wiederaufbau von Deutschland, an die Beseitigung von Not, Elend und Hunger, die der verlorene Krieg hinterlassen hatte, als an die Gründung eines Fußball- oder Sportvereins.

Und gerade deshalb gebührt den Gründungsmitgliedern

Hirschel	Gottfried
Jäger	Willi und
Möllers	Willi

Hochachtung, Dank und Anerkennung, daß Sie mit ihrem Engagement, ihrer Weitsicht und unter äußerst schwierigen Bedingungen - französische Besatzungszone - nur garantiert durch ihre "einwandfreie, persönliche Legitimation" die FC Eiche gründen konnten.

Aus diesem Anlaß feiert die FC Eiche Ende Mai/Anfang Juni 1996 im Rahmen eines Sport- und Spielfestes Ihr Jubiläum.

50 Jahre FC Eiche Wir gratulieren

Ich wünsche mir, daß es der FC Eiche gelingt, in einem natürlichen, partnerschaftlichen Verhältnis - nicht nur mit der Jugend - auch in den kommenden Jahren ihrer soziologischen und sportlichen Aufgabenstellung gerecht zu werden.

Als Schirmherr wünsche ich allen Veranstaltungen regen Zuspruch und einen guten Verlauf.

Den Gästen entbiete ich ein herzliches Willkommen und erhoffe für alle Beteiligten frohe, erlebnisreiche und in jeder Hinsicht schöne Stunden bei uns in Sippersfeld.

Ingo Zuspann
Ortsbürgermeister

Frankfurter Allianz



30 JAHRE

Neue
PKW
Tarife

Allianz
VERSICHERUNGEN

BAU
FINANZIERUNGEN

wüstenrot
BAUSPAREN

DW
KRANKENVERSICHERUNG

TELE
VERSICHERUNG
Allianz 

hoffentlich Allianz  versichert

ZUSPANN HANNELORE
Kirchstraße 10

67729 SIPPERSFELD

Telefon 06357/449 - Fax 06357/449

SÜDWESTDEUTSCHER FUSSBALLVERBAND e.V.



Grußwort

=====

Mit dem FC "Eiche" Sippersfeld feiert ein traditionsreicher Verein sein 50-jähriges Bestehen. Zu diesem klassischen Jubiläum darf ich namens des Südwestdeutschen Fußballverbandes und persönlich die herzlichsten Glückwünsche übermitteln.

Im Jahre 1946 wurde aufgrund der großen Fußballnachfrage in Sippersfeld der Fußballclub gegründet. Seit dieser Zeit haben die Verantwortlichen und die Mitglieder des FC die vielfältigen Aufgaben eines Sportvereins zur Zufriedenheit aller erledigt und so manch schwierige Situation gut überstanden. Dies war und ist nur in einem intakten Verein möglich, unter Einbezug und Mithilfe aller Mitglieder sowie der Gemeinde.

Aus dem Anfangs reinen Fußballverein ist in einem halben Jahrhundert ein Sportverein herangewachsen, der seinen Mitgliedern neben dem Wettkampfsport für jung und alt noch Breitensportprogramme anbietet. Die Vereinsverantwortlichen haben die Zeichen der Zeit erkannt und auf die breitensportliche Entwicklung der Bevölkerung frühzeitig reagiert, ohne die Hauptsportart Fußball zu vernachlässigen. Diese Symbiose von wettkampforientiertem Sport und breitensportlichen Angeboten wird die Zukunft der (Fußball-) Vereine sein. Mit den Erfahrungen und der Tradition vieler Jahre sowie mit dem Gespür für neue Trends hat der Kreisklassenverein ein Programm entwickelt, daß zukunftsweisend ist.

Neben den vielfältigen sportlichen Aufgaben leistet der Verein auch auf dem geselligen Sektor enormes und bereichert somit das Leben in der Gemeinde.

Ich darf das Jubiläum zum willkommenen Anlaß nehmen, allen Führungskräften und Mitgliedern des FC "Eiche" Sippersfeld herzlich Dank zu sagen, die über ein halbes Jahrhundert zum Wohle der Jugend und der Bürger ihre Tatkraft und ihr ehrenamtliches Engagement in den Verein eingebracht haben.

Mögen die Jubiläumsfeierlichkeiten dafür Sorge tragen, daß sich in dem Verein weitere Energien entwickeln, um die von den Verantwortlichen angestrebten Ziele zukünftig erreichen zu können. Den "Sippersfeldern" und den FC-Freunden wünsche ich viel Freude und Unterhaltung bei den Feierlichkeiten.

Georg Adolf Schnarr
Präsident des Südwestdeutschen Fußballverbandes

DER MAZDA 323 F DIE GANZE WOCHE WOCHEN- E N D E.



3 JAHRE GARANTIE BIS 100.000 KILOMETER

F wie Funktion: Das heißt Alltagstauglichkeit, Zuverlässigkeit, Sicherheit. Aber auch F wie Fun: Das heißt sieben Tage die Woche Spaß, ganz gleich, wo Sie unterwegs sind.

Modell/Ausstattung: 323 F 1,5 i, 65 KW (88 PS)

Preis: DM **29.900,-** incl Überf.

Autohaus

HILDMANN

...qualifiziert + leistungsstark
Tilsiter Straße 11

67677 Enkenbach - Alsenborn

Telefon 06303 - 3850

mazda

WIR FAHREN VOR.

Perfekter Kundendienst für alle Fahrzeuge



werner

Hochspeyerer Str. 51, 67677 Enkenbach-
Alsenborn, Telefon (0 63 03) 60 31

Kreuzwiese 7, 67806 Rockenhausen
Telefon (0 63 61) 56 22

SÜDWESTDEUTSCHER FUSSBALLVERBAND e.V.



Grußwort

Geburtstage sind geprägt vom Dank an das Geleistete in der Vergangenheit, der Freude am Wirken der Gegenwart und der Hoffnung auf positive Entwicklung in der Zukunft.

So auch das 50jährige Jubiläum des FC "Eiche" Sippersfeld.

Auf die bisher geleistete Arbeit kann der Verein sehr stolz sein. In dieser Zeit hat der Verein in seiner Gemeinde für die Sache des Sportes erhebliche Leistung vollbracht. Er hat zahlreichen jungen Menschen in unserem ländlichen Raum Gelegenheit gegeben, sich körperlich zu betätigen und gleichzeitig die Dorfgemeinschaft gestärkt. Durch den Bau eines neuen Rasenspielfeld wurde ein bleibendes Werk geschaffen, das sich sehen lassen kann. Der Verein ist aus dem gesellschaftlichem Leben von Sippersfeld nicht mehr wegzudenken.

Beim Dank will ich einschließen alle lebende und verstorbenen Kameraden, die in selbstloser Weise und mit viel persönlichem Einsatz das mitgestaltet haben, was wir heute als Selbstverständlichkeit betrachten.

Zum Jubiläum beglückwünschen dem FC "Eiche" Sippersfeld der Kreisausschuß sowie alle Vereine des Fußballkreises Rockenhausen.

Der Veranstaltung wünsche ich einen guten Verlauf und dem Verein weiterhin viel Erfolg.

Karl-Heinz Schwarz
Kreisvorsitzender



G r u ß w o r t

Der Sportverein "FC Eiche Sippersfeld" feiert in diesem Jahr sein 50 - jähriges Jubiläum. Hierzu übermittle ich namens der Verbandsgemeinde sowie auch persönlich sehr herzliche Glückwünsche.

Gegründet wurde der Verein in der schwierigen Nachkriegszeit. Bereits 1948 hatte er über 100 Mitglieder, bis heute hat sich diese Zahl fast vervierfacht. Wie heute noch bestand schon damals das Ziel, junge Menschen für den Sport zu begeistern, Kameradschaft zu pflegen und sportliche Fairneß zu üben.

In der Sparte Fußball bestehen nicht nur 1. und 2. Mannschaften und eine erfolgreiche AH - Mannschaft, sondern auch rege Jugendmannschaften aller Altersgruppen. Dies ist ein wichtiger Grundstock für den Fortbestand eines Vereins. Aber nicht nur das Fußballspiel gehört zum sportlichen Angebot, eine Reihe weiterer Betätigungsmöglichkeiten wird ebenfalls angeboten.

Nicht nur die 50 Jahre Sportverein FC Eiche Sippersfeld zeugen von guter Zusammenarbeit und gegenseitigem Verstehen sowohl zwischen Vereinsführung und Mitgliedern als auch untereinander. Vielmehr noch sind es die gemeinsamen Leistungen wie der vor kurzem mit viel Eigenleistung erfolgte Bau eines Rasenplatzes, die das dokumentieren. Eine großartige Leistung.

Ich wünsche dem Verein auch weiterhin viel Glück und Erfolg und auch das Maß an Vertrauen und Übereinstimmung, das die weitere Entwicklung so erfolgreich verlaufen läßt wie die ersten 50 Jahre.

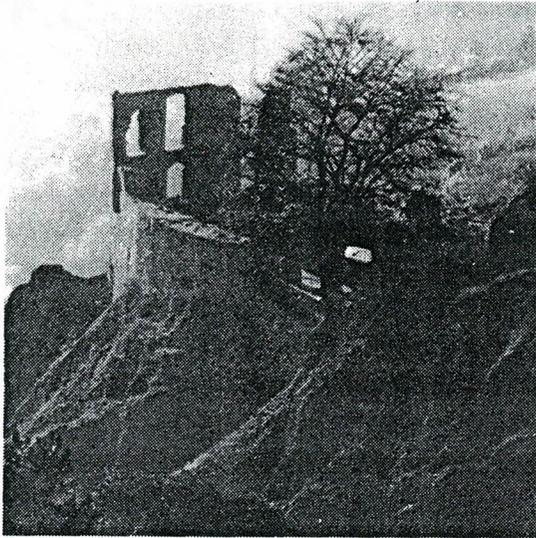
Zum Jubiläum heiße ich Freunde und Gäste herzlich willkommen und wünsche Ihnen schöne und erlebnisreiche Stunden.


Peter Schulz
Bürgermeister

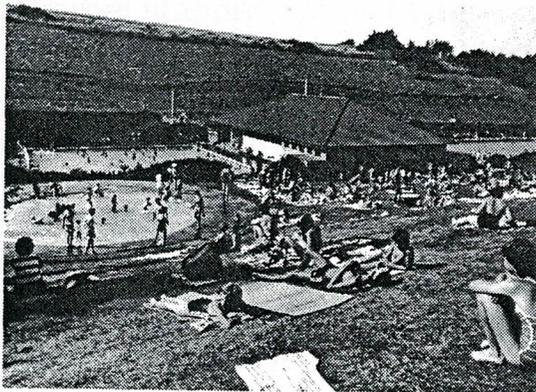


Verbandsgemeinde Winnweiler

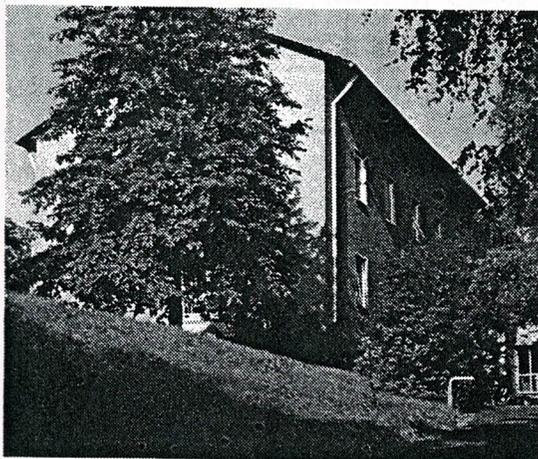
Donnersbergkreis, 13 Ortsgemeinden,
12 000 Einwohner



Falkenstein...



Winnweiler...



Steinbach...

- ◆ **Hoher Wohnwert**, schöne Neubaugebiete, Grundschulen, Hauptschule, Gymnasium, Beheiztes Freibad (24°C).
- ◆ **Hoher Freizeitwert**, – Naturpark Pfälzerwald, Westpfalz-Wanderwege, einzige Jugendherberge der Nordpfalz in Steinbach am Donnersberg – Besucherbergwerk „Weiße Grube“ und Bergmannshaus in Imsbach – historische Burgruine Falkenstein mit Freilichtbühne – schmucke Rokoko-Kirche in Schweisweiler und historische Kreuzkapelle in Winnweiler – Ferien auf dem Bauernhof – bekannte „Lohnsfelder Stallkonzerte“ mit Kunst und Werkhof – Renommierete Brauerei am Ort Winnweiler.
- ◆ **Günstige Verkehrslage**. Bahnlinie Kaiserslautern – Bad Kreuznach, Bundesautobahnen A6 und A63.
- ◆ **Erschlossene Gewerbeflächen** vorhanden für Neuansiedlungen. Günstige Konditionen. Sprechen Sie mit uns.



TOURIST INFORMATION
Verbandsgemeindeverwaltung
Jakobstraße 29 · Postfach 1161
6 7 7 1 9 W I N N W E I L E R
Fon 0 6 3 0 2 / 6 0 2 2 5 · Fax 6 0 2 3 4

Grußwort des Vorsitzenden Förderverein Fußball F.C. Eiche Sippersfeld



Am 09.08.1987 wurde der Förderverein Fußball F.C. Eiche Sippersfeld gegründet. Gründungsmitglieder waren 13 Personen, die sich über den Fortbestand und weitere die Entwicklung des Sportvereines sowie dessen Fußballabteilungen Gedanken machten und einen Beitrag ihrerseits dazu leisten wollten.

Eines der wichtigsten Ziele unseres Vereines konnte 1995 mit dem Sportplatzneubau verwirklicht werden.

Hierbei standen wir nicht nur in Form von finanziellen Hilfen zur Verfügung, sondern auch mit Rat und noch mehr Tat bei den Arbeitseinsätzen.

Wir sind stolz auf das neue Stadion.

Es soll den Jugendmannschaften, den Aktiven und der AH ein Ansporn für sportlichen Einsatz im Namen des F. C. Eiche Sippersfeld sein.

Gerade der Jugend werden wir uns weiterhin verstärkt widmen, damit der F.C. Eiche seiner sozialen und sportlichen Verantwortung gerecht werden kann.

Die weiteren Ziele sind in Sicht.

So soll unter anderem auf den bestehenden Garagen / Ballhäuschen ein kleines Clubheim errichtet werden. Zur Verwirklichung dieses Unterfanges werden wir uns wieder stark machen.

Zu 50. Jahren F.C. Eiche gratuliere ich recht herzlich, wünsche den Veranstaltungen einen guten Verlauf und regen Zuspruch und dem Verein sportlich weiterhin viel Erfolg.

Siegbert Daub
Vorsitzender

Brot- und Feinbäckerei

Karlheinz Dautermann, Hauptstr. 5,
67728 Münchweiler
Telefon 06302/2851, Tel./Fax 06302/4016

Qualität,



Frische,
fachliche Beratung

und ein breitgefächertes Angebot an
Brot, Brötchen, Kuchen und Torten.

Verkaufsstellen: Winnweiler, Gonbach



Mit unserem Verkaufswagen werden die Orte Imsbach,
Neuhemsbach, Hochstein, Steinbach, Alsenbrück-Langmeil,
Jakobsweiler, Sippersfeld, Sembach und Börstadt beliefert.



Auch **Sonntags** sind wir von **14.00 Uhr bis 16.00 Uhr** für sie da,
um sie mit unseren Kuchen- und Tortenspezialitäten zu
verwöhnen.

Dautermann - Filiale

Benzinring 59
67657 Kaiserslautern

Montagsnachmittag geschlossen!

Schauen sie doch mal vorbei, wenn sie in der Nähe sind.

Richard Matheis

Montagen, Möbel An- und Verkauf

Raiffeisenstraße 6

67722 Winnweiler / OT Langmeil Bhf

Tel.- Fax : 06302 / 1841

Grußwort des Vereinsvorsitzenden



Lieber Leserinnen und Leser.

Ich möchte mich mit meinem Grußwort direkt an alle richten, die mit dem Kauf dieser Festschrift ihr Interesse bekunden sich zu informieren, was in 50 Jahren F.C. Eiche Sippersfeld so alles geschehen ist.

Im Jahre 1946 wurde der Verein von drei sportinteressierten jungen Männern gegründet, dem bereits am 01.10.1948 stolze 112 Mitglieder angehörten.

Heute freuen wir uns über 380 Mitglieder.

Schon immer haben sich, bis zum heutigen Datum, genügend verantwortungsbewußte Personen gefunden, die mit viel Engagement bei der Sache waren, um sportlich faire Wettkämpfe und Begegnungen im Breiten- und Freizeitsport durchzuführen.

Auch die zum Sport nötige Kameradschaft und dazugehörige Geselligkeit sind beim F.C. Eiche zu finden.

Trotz immer schwieriger werdender Rahmenbedingungen sollten wir unserer sportlichen Zukunft zuversichtlich ins Auge sehen.

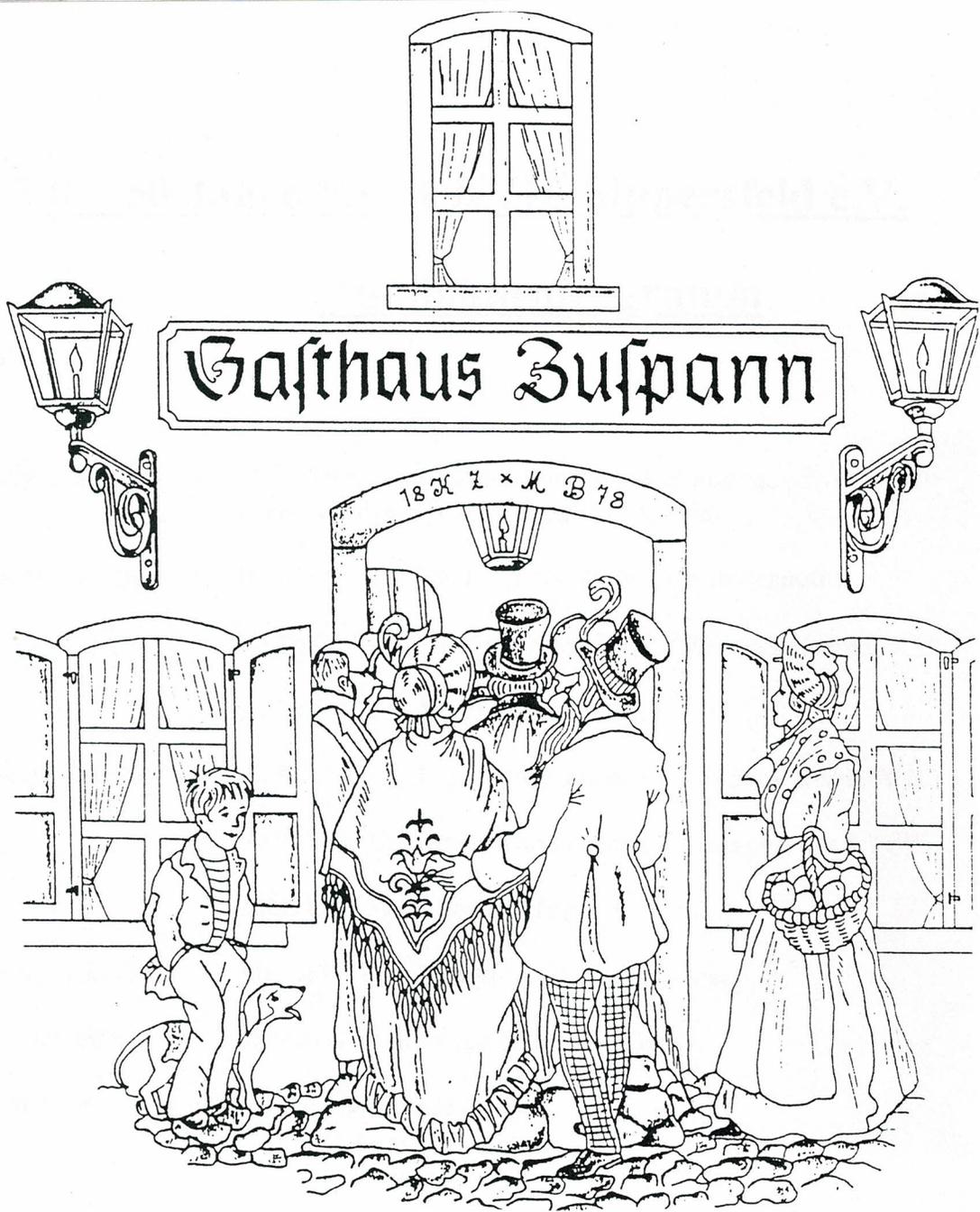
Voraussetzung dafür sind die entsprechende Wertschätzung und Anerkennung in unserer Gesellschaft. Ein Verein bringt viele kulturelle Höhepunkte mit sich und vertritt unsere Ortsgemeinde auch über die Kreisgrenzen hinaus.

Ich hoffe, daß sich mit unseren politischen Verantwortlichen im Orts-, Kreis- und Bezirksbereich, wenn nötig auch in Zukunft eine für alle vertretbare Lösung finden wird, sofern es in einer Angelegenheit notwendig wird.

Als 1. Vorsitzender wünsche ich dem F.C. Eiche Sippersfeld, daß er sich weiterhin wie bisher entwickeln wird und verbleibe mit

freundlichen Grüßen

Harald Schönfeld
Mai 1996

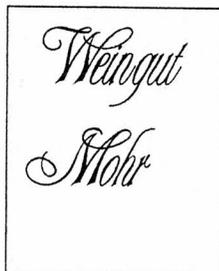


Inh. Heidrun Klag
67725 Breunigweiler / Pfalz
Telefon 06357 - 204

2.0 50 Jahre F.C. EICHE Sippersfeld e.V.

Jubiläumsprogramm

Freitag	31.5.96	20.00 Uhr, Jubiläumsabend mit Ehrungen, Vereinschronik und buntem Programm
Samstag	1.6.96	Ab 14.00 Uhr, Spiel- und Sportfest für Jedermann Ab 16.00 Uhr, Fussballspiele der 1. Mannschaft und AH Ab 20.00 Uhr, Sommernachtsfest
Sonntag	2.6.96	10.30 Uhr F - Jugendturnier, mit F - Jugend des 1.FCK 14.30 Uhr E - Jugendturnier, mit E - Jugend des 1.FCK 18.00 Uhr Spiel der A - Jugend
Samstag	15.6.96	Ab 14.00 Uhr Bambino - Jugendturnier
28.7. - 4.8.1996		Sportwoche für aktive Mannschaften
August 1996		A - Jugendturnier



*Flaschenweinverkauf
Hans Bremer
Am Schimmelberg 2
67729 Sippersfeld*

Schrott - und Metallhandel

E. KASPARI

Telefon: 06357 / 7382

Querstraße 4

67729 SIPPERSFELD

3.1. Vorstellung der Vorstandschaft, 1996

Harald Schönfeld, 1. Vorsitzender
Ortwin Buhrmann, 2. Vorsitzender

Richard Hönig, Kassenswart, Vereinskassierer
Kurt Bager, Schriftführer, Gesamtjugendleiter

Otto Schlarp, Allgemeiner Ausschuß
Eduard Rech, Allgemeiner Ausschuß
Thomas Keller, Allgemeiner Ausschuß

Ludwig Scholl, Spielausschuß
Joachim Scholl, Spielausschuß
Siegbert Daub, Spielausschuß

Wenn's um die Getränke geht



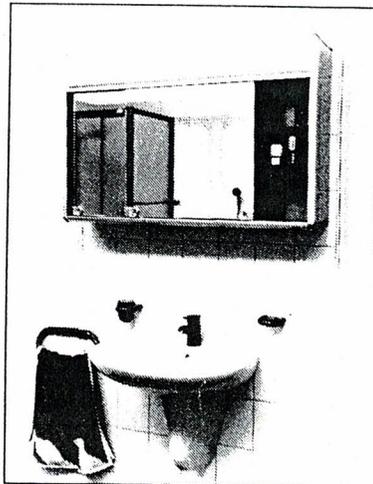
3.2. Mitgliederspiegel

ALTER	weibliche Mitgliederzahl	männliche Mitgliederzahl
bis 6 Jahre	12	28
7 - 18 Jahre	53	47
19 - 40 Jahre	65	81
41 - 60 Jahre	25	50
ab 61 Jahre	4	15
	159	221

380

**Ihr zuverlässiger
Lieferant in:**

Baustoffen aller Art
Eternit
Bedachungsartikel
Fertigbeton
Gartengestaltungsartikel
Fliesen · Sanitär
Farben · Tapeten
feste Brennstoffe
Heizöl...



Besuchen Sie unsere neue Fliesen- und
Sanitärausstellung.
Interessante Neuheiten erwarten Sie.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

R. H. Humbert
Am Bahnhof
6751 Börrstadt
Tel. 06357/239

**Humbert**
BAUMARKT

3.3. Unsere Ehrenmitglieder

Ernst Matheis †

Willi Möllers

Ottmar Matheis

Karl Gaub

Friedrich Dech

Manfried Krauß

Gaststätte „Zur Linde“

Ludwig Wellstein

67729 Sippersfeld, Hauptstraße 38
Telefon 06357 / 430

**Wenn's um Ihr
Fahrrad geht:**

**FischerMen's
GmbH
Bike**

**Der kompetente
Partner in
Alsenborn!**

Burgstraße 16
67677 Alsenborn
Telefon 06303 / 4945



3.4. Die einzelnen Sparten, eine Vorstellung

Der Sportverein versteht sich nicht als reiner Fussballclub, sondern möchte ein grosses Angebot verschiedener Sportarten anbieten. Insbesondere möchten wir die Kinder und Jugendlichen für unseren Verein gewinnen. So starten wir bereits sehr früh mit Kinderturnstunden. Auch der Jugendfussball hat absolute Priorität bei uns.

Der allgemein gern gesagte Spruch der Politiker und Verbandsoberen:
„Der Sportverein holt die Kinder von der Strasse“ wird beim F.C. Eiche praktiziert.

Im folgenden unser detailliertes Angebot. Neue Interessenten können sich bei den Übungsleitern melden und sind immer sehr herzlich willkommen.

Kinderturnen:

Für Kinder im Vorschulalter (3 - 6 Jahre).

Übungsstunden jeden Mittwoch von 15.00 - 16.00 Uhr in der
Dorfgemeinschaftshalle

Übungsleiterin: Fr. Groen, Tel.: 1386

Für Kinder im Grundschulalter (6 - 10 Jahre).

Übungsstunden jeden Dienstag von 16.00 - 17.00 Uhr in der DGH

Übungsleiterin: Fr. Höning, Tel.: 7197

KID's JOYROBIC:

Für Jugendliche ab 11 Jahren.

Jeden Montag von 19.00 - 20.00 Uhr (ab Herbst bis Ostern) in der DGH.

Übungsleiterin: Fr. Höning, Tel.: 7197

Damen - Gymnastik:

Jeden Dienstag von 20.00 - 21.00 Uhr in der DGH.

Übungsleiterin: Fr. Höning, Tel.: 7197.

Aus dem Studium der alten F.C. Eiche Unterlagen geht hervor, daß es bereits seit Anfang der 60 er Jahre Frauenturnen beim Sportverein gibt.

Volleyball:

Ab 16 Jahren.

Jeden Donnerstag von 20.00 - 22.30 Uhr.

Übungsleiter: Sascha Ackermann, Tel.: 222

Jugendfussball:

Bambinos (4 - 6) Jahre.

Training jeden Montag 17.30 - 18.30 Uhr, Sportplatz Sippersfeld.

Trainer: Volker Windecker und Ortwin Molter, Tel.: 1280

F - Jugend (6 - 8) Jahre.

Training jeden Dienstag 17.30 - 18.30 Uhr, Sportplatz Sippersfeld.

Trainer: Peter Dech und Kurt Bager, Tel.: 7156

E - Jugend (8 - 10) Jahre.

Training jeden Mittwoch 17.30 - 18.30 Uhr, Sportplatz Sippersfeld.
Trainer: Richard Höning, Tel.: 7194

A - Jugend (15 - 18) Jahre.

Training jeden Donnerstag 19.00 - 20.30 Uhr, Sportplatz Sippersfeld.
Trainer: Skender Spahiu und Eduard Rech, Tel.: 5766

1. und 2. Mannschaft.

Training jeden Dienstag und Freitag 19.30 - 21.00 Uhr, Sportplatz Sippersfeld.
Trainer: Winfried Matheis, Tel.: 06302-7555, Spielleiter: Ludwig Scholl, Tel.: 7321

AH Mannschaft.

Training jeden Mittwoch 19.00 - 20.30 Uhr, Sportplatz Sippersfeld.
Spielleiter: Hardy Theobald, Tel.: 5586

AH - Ü40.

Training jeden Mittwoch 19.00 - 20.30 Uhr, Sportplatz Sippersfeld.
Diese Spieler bilden eine separate Mannschaft zusätzlich zur eigentlichen AH,
es werden ca. 10 Freundschaftsspiele ausgetragen.
Spielleiter: Wolfgang Jäger, Tel.: 06302-1360

Die Pokal- & Anglerecke



Harald Steinert

Hauptstraße 25
Tel. 0 63 03 / 98 31 40

67677 Enkenbach-Alsenborn

- Pokalneuheiten 1996
- Sportehrenpreise
- Vereinsbedarf
- Zinn-Geschenke
- Festschriften

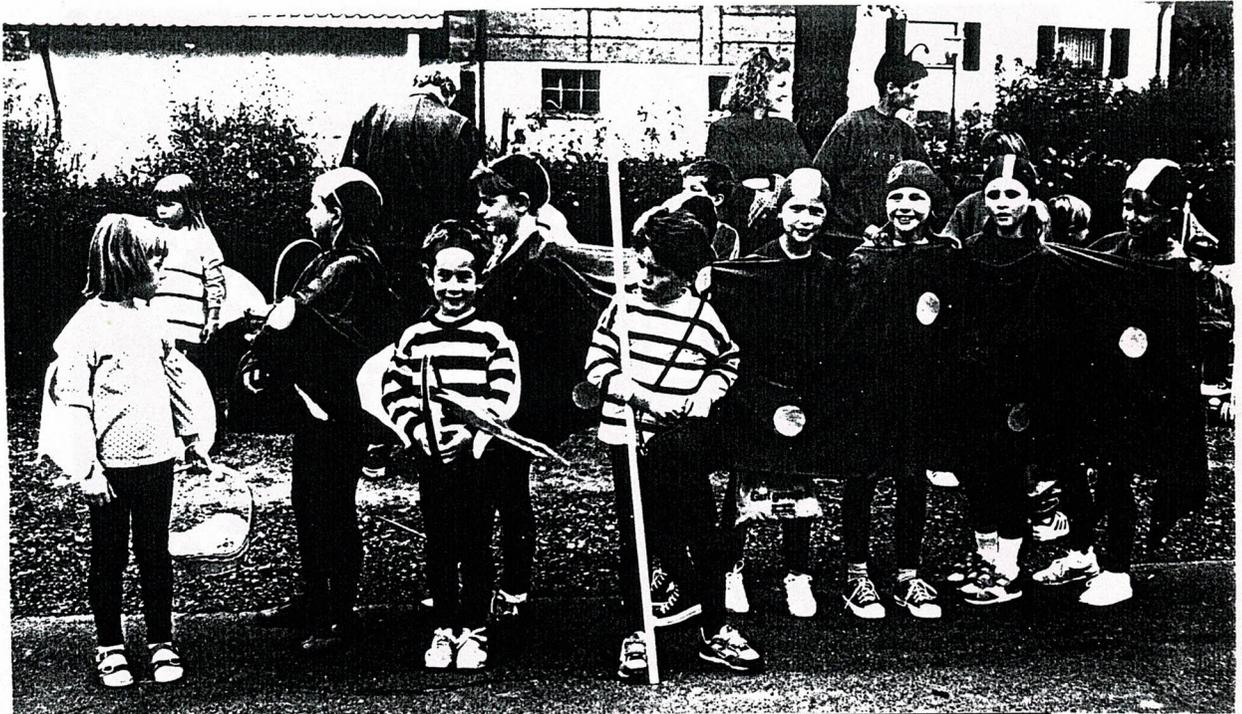
Bitte Katalog anfordern

Pokale • Schilder • Gravuren • Stempel

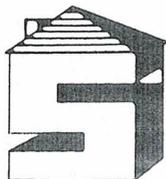
Angelgeräte aller Art



Kinderturnen, Sommer 1992



BAUUNTERNEHMUNG
Schwarz KG
Winnweiler



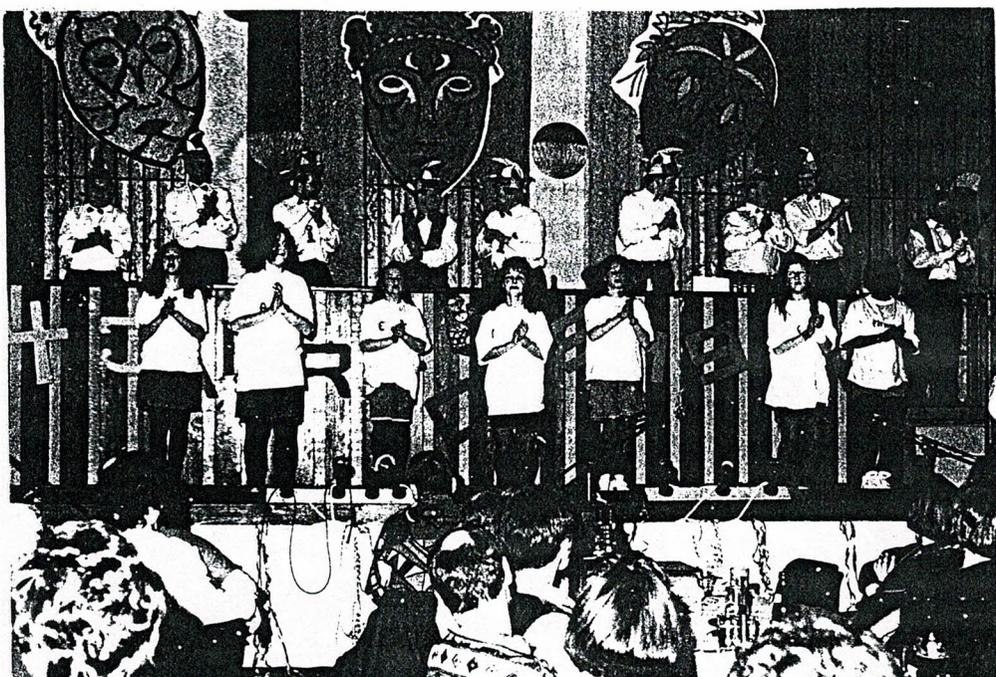
Prinzenstraße 14
67722 Winnweiler
Telefon (06302) 2218

RAUM AUSSTATTUNG
Wir gestalten Ihre
Böden
Fenster
Wände

F A B I A N

Zeppelinstr. 13 - 67677 Enkenbach-Alsenborn
Telefon 06303/3987 - Telefax 06303/7137

KID's JOYROBIC, Kappensitzung 1996



Fliesen-Fachgeschäft **HERMANN
BLUM**

Hermann Blum

Ripperter Straße 43

67305 Ramsen

Willy
Wellstein
& Sohn

METALLBAU
FENSTERBAU
WINTERGÄRTEN
SONNENSCHUTZ
SCHLÜSSELDIENST

HAUPTSTRASSE 7
67677 ENKENBACH
TEL.: 06303-3051
FAX: 06303-3603

KFZ: 0171-733 4669

Bambino Fussballer, März 1996



F - Jugend, März 1996



Schlemmer

BEDACHUNGEN

Dieter Schlemmer

Tel.: 06357 / 7332

**IN DER KUMMEL 9
67729 SIPPERSFELD**



**Dachdeckerei
Bauspenglerei
Blitzableiterbau**

E - Jugend Fussballer, März 1996



Karl-Heinz Kimmel

Zimmergeschäft und
Holzbearbeitung

67808

Marnheimer Weg 1
~~67808~~ Weitersweiler (Pfalz)
☎ 06357/442



Wir zimmern
mit Hand und Verstand



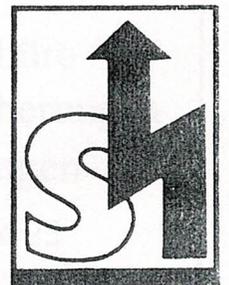
OTTO SCHLARP

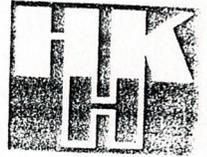
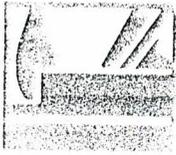
ELEKTRO - INSTALLATION

Rechweg 17

67729 Sippersfeld

Telefon 06357 - 96119 + 379





Egon Groß

67729 Sippersfeld

Bau- und Möbelschreinerei

Innenausstattungen

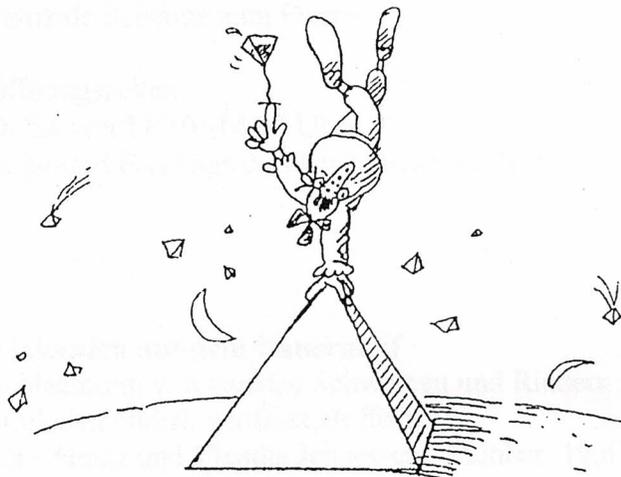
*Fenster u. Türen aus Holz u. Kunststoff - Holzdecken -
Holzböden - Holztreppe - Holzverkleidungen -
Bestattungen*

Hauptstraße 5 - Telefon 06357 7379 - Fax 06357 5805



Nordstern

Versicherungen



Wer gut versichert ist,
darf es ruhig mal
auf die Spitze treiben...

**Dirk Matheis &
Gerd Denzer**

- Versicherungsbüro -
Geldanlage Versicherungen
Baufinanzierungen

Kupferbergstraße 25
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 78 90 12

Bahnhofstraße 7
67806 Rockenhausen
Telefon (0 63 61) 55 97

A - Jugend Mannschaft, April 1996



Hotel Restaurant Klostermühle

Natürliche kreative Küche

Erzeugnisse aus eigener Landwirtschaft und Garten

komfortable Gästezimmer
und Ferienwohnungen

Tagungen ,Seminare,Familienfeiern,14 tägig Brunch
rustikale Scheune zum Feiern

Öffnungszeiten

Di-Sa von 11.30 -14.00 Uhr

Sonn-und Feiertags durchgehend ab 11.30Uhr



Einkaufen auf dem Bauernhof

Schlachtung von eigenen Schweinen und Rindern

Hofladen täglich geöffnet,Hoffeste

Karl-Heinz und Claudia Jennewein, Mühlstr. 19,67728 Münchweiler,Tel.06302/2262

1. Mannschaft, April 1996



H. Blickensdörfer

Schreinerei & Fensterbau
Gartenmöbel & Freizeithäuser

Kaiserstr. 52 - 53

67727 Lohnsfeld Tel. 06302 2287 Fax 4006



AH - Mannschaft, März 1996



Informationen kostenlos!
DER PREISWERTE WEG ZUM EIGENEN HAUS:

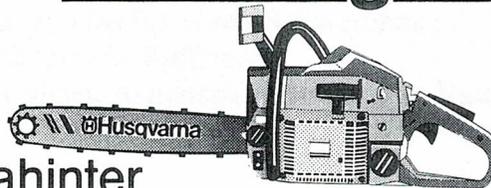
nagelhaus

NAGEL-HAUS GMBH
In der Kummel 1 · 67729 Sippersfeld · Tel. 0 63 57 / 75 56

Damen - Gymnastik Gruppe, April 1996



Husqvarna- Motorsägen...



... dahinter
steht ein Erfolgskonzern.
Kompetent und erfahren.

Husqvarna
FORST&GARTEN

Ihr Fachhändler

Rudolf Kolb
Werkzeugmacherei
In der Kummel 27
67729 SIPPERSFELD
Tel. 06357 / 7269

3.5. Jährliche Aktivitäten, außerhalb des Sports

Der Sportverein organisiert verschiedene Veranstaltungen übers ganze Jahr verteilt.

Neben der gesellschaftlichen Bedeutung dieser Veranstaltungen dienen sie natürlich auch der finanziellen Ausstattung des Sportvereins zur Aufrechterhaltung des Spielbetriebs.

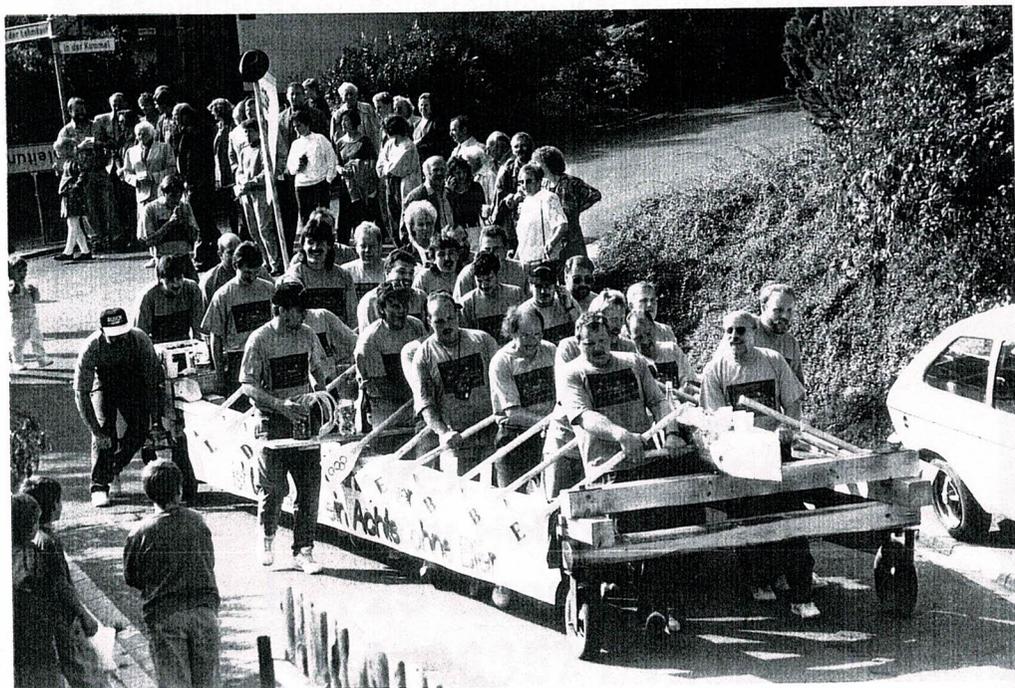
Als Hauptkosten sind ein langfristiger Kredit aus dem Sportplatzbau, die Pflege des Rasenplatzes, die Beschaffung von Trikots, Bällen, Netzen, Trikotwaschen, Schiedsrichterkosten, Übungsleiterkosten u.v.m. zu nennen. Trotz 380 Mitglieder, die pünktlich ihre Mitgliedsbeiträge entrichten, sind die Einnahmen aus Grossveranstaltungen unverzichtbar für uns.

Wir freuen uns daher über die sehr gute Resonanz dieser Veranstaltungen und vor allen, daß es uns bislang nie an freiwilligen Helfern mangelte.

Die Veranstaltungen im Jahresablauf, durchgeführt mit Unterstützung des Fördervereins:

Januar/Februar	Fastnachtstanz
Februar	Kinderfastnacht
März	Non Stop Tanzparty
Juli/August	Turnier, Sommernachtsfest, Spielfest
Oktober	Non Stop Tanzparty
November	Non Stop Tanzparty
Dezember	Weihnachtsfeier (n)

Das Bild, ein Kunstwerk des Sportvereins für einen Kerweumzug.
Die Mitglieder Reinhold Rech und Ortwin Buhrmann engagieren sich alljährlich in sehr vielen Arbeitsstunden für den Bau.



**Wer das liest, least:
Für nur 99,- Mark*!**

K I A P r i d e



Abb. 5-Türer - auch
als 3-Türer erhältlich

Bei nur DM 3.900,- Anzahlung (wir nehmen Ihren „Alten“ in Zahlung!) kostet Sie der flotte KIA Pride 3-Türer nur *3,30 Mark pro Tag = 99,- Mark Leasing im Monat (24 Monate Laufzeit/20.000 km)*. Mit 44 oder 54 kW, komplett mit elektrischen Fensterhebern, Colorglas, Stereocassettenradio etc. Worauf warten Sie noch?



*Ein Angebot der AKB-Bank.

KIA MOTORS

H & G Automobile

KIA - VERTRAGSHÄNDLER

Chr. Holzmann

67725 Breunigweiler

Tel: 06357 / 1232

4.1. Die Vereinsgründung, der Beginn in 1946

Das Gründungsjahr 1946 war eine schwierige Zeit für gesellschaftliche Aktivitäten. Zur Gründung unseres Vereines war die Genehmigung der französischen Militärregierung notwendig.

Auch die Ausschuss-Sitzungen und Hauptversammlungen standen unter „Aufsicht“.

Die Gründungsmitglieder und die ersten Mitglieder, die sich anschlossen, mussten als „politisch einwandfrei“ anerkannt sein.

Das Vereinsleben hatte sich dennoch rasch in geordneten Bahnen etabliert.

Willi Möllers war der erste Vorsitzende, Karl Rank war lange Jahre der erste Schriftführer und Ludwig Wellstein führte das Kassenbuch.

Zur Ausbesserung der Kasse und aus Spass an der Freud wurden bereits in den 40er Jahren Tanzmusiken, Silvesterabende und Theaterabende durchgeführt.

Der Spielbetrieb startete bereits in 1946, hier die ersten Ergebnisse der

1.Mannschaft Sippersfeld:

10.3.1946	Sippersfeld	-	Langmeil/Imsbach	6 : 1
17.3.1946	Rockenhausen	-	Sippersfeld	3 : 1
24.3.1946	Mehlingen	-	Sippersfeld	5 : 1
30.3.1946	Sippersfeld	-	Steinbach	7 : 2
6.4. 1946	Sippersfeld	-	Börrstadt	2 : 1

Unter dem ersten Jugendleiter Karl Gaub startete auch bereits im Gründungsjahr der Spielbetrieb einer Jugendmannschaft.

Die ersten Ergebnisse:

7.4.1946	Göllheim	-	Sippersfeld	3 : 0
Ostern 1946	Sippersfeld	-	Kerzenheim	3 : 0

Fussball vor der Vereinsgründung

Der Sippersfelder Turnverein hatte vor dem 2. Weltkrieg bereits eine Sparte Fussballsport. Der erste Bolzplatz dieser Fussballfreunde war nahe des Sippersfelder Weihers am „Erdpuhl“ gelegen. Der Besitzer der Nachbarwiese indes war weniger tollerant und sah sich zu Anzeigen genötigt als der Ball, im Eifer des Gefechtes, auf seiner Wiese landete.

Einkaufen auf dem „RANDECKERHOF“

bei Familie Krehbiel - Gräther

Tel.: 06303 / 2219

Verkauf von landwirtschaftlichen Produkten
Geöffnet: Mo - Di - Do - Fr von 9.00 - 18.30 Uhr
Samstags von 9.00 - 13.00 Uhr

Eine Mannschaft in den 40er Jahren



PEDERSEN Immobilien

WOHN- UND GEWERBEOBJEKTE
SUCHEN * BERATEN * FINDEN

*individuell
und zuverlässig*



•Tel.: 0 63 57 / 12 99 Fax: 0 63 57 / 79 63 In der Kummel 26 67729 Sipperfeld



SB Tankstelle
BP Autoshop

Öffnungszeiten : Montags bis Freitags v. 6.00 bis 20.30
Samstags v. 7.00 bis 20.30
Sonnstags v. 8.30 bis 20.30

BP Tankstelle Karlo Weil 67816 Standenbühl
Kaiserstr. 11 Tel. 06357/342

Sportverein Eintracht Lippensfeld.

Am 1. 2. 46. wurde im Lippensfeld, durch drei Sportfreunde ein Fußballverein gegründet, der dann auch später als Gründer bei der Militärregierung anerkannt wurde.

Es waren die drei die als Politisch einwandfrei hantieren gingen, nämlich Willi, Jäger, Willi, Hanschel, Goldfried. alle drei beglückten auch jetzt, da der Verein gegründet wurde ein Ehrenamt, und mit großer Sportinteresse, so konnte am 10. 11. 46. die Vollversammlung im Vereinslokal Gasthaus u. Kirsch im Lippensfeld, um 20⁰⁰ Uhr mit Genehmigung der Militärregierung abgehalten werden, wo nach vorheriger Propaganda zunächst alle Sportinteressierten sich einfanden, um 20⁰⁰ ergriff nämlich Willi das Wort, und sprach über Thema Fußball, und seine Angelegenheiten, das es ein Fußballverein wäre, und keine Politische Angelegenheit, das der Verein gemäß ist gemeinsam an dem wieder Aufbaus der Fußballverein mit zu helfen, und das Jäger, ein Basketballverein mit zu helfen zu schaffen.

ge. Rank

Das Restaurant, das zu Ihnen nach Hause kommt



☎ (0 63 57) 79 79

Ausgaben Februar 1948.

		Mark	Kleinig
II	für Heiler Talen	40.-	✓✓
II	für Heiler am Nordplatz an Heiler bezahlt	20.-	✓✓
II	für Heiler Holz	10.-	✓✓
II	für Heiler Holz	13.25	✓✓
II	Bekämpfung von Mücken Linsen	38.40	✓✓
II	für Baumwollreinigung	26.-	✓✓
II	für Heiler Holz	120.-	✓✓
II	für Heiler bei der Baumwollreinigung	50.-	✓✓
II	für Heiler bei der Baumwollreinigung	50.-	✓✓
II	für Heiler bei der Baumwollreinigung	200.-	✓✓
II	für Heiler bei der Baumwollreinigung	250.-	✓✓
II	für Heiler bei der Baumwollreinigung an Heiler Holz	38.00	✓✓
II	für Heiler bei der Baumwollreinigung	12.00	✓✓
II	für Arbeit am Holz an Heiler Holz bezahlt	5.50	✓✓
II	für Arbeit am Holz an Heiler Holz bezahlt	5.50	✓✓
II	für Mittlingarbeiten an Heiler Holz bezahlt	5.10	✓✓
II	für Heilerarbeiten von I. bis 31. II. an Heiler Holz bezahlt	30.10	✓✓

Ausgabe

903.85

Samen am 28. Februar 2000 No. V
 v. H. Zweisäufige Mark an der
 Kaser und Verleumdungen übermitteln.

Protokollauszug einer Ausschuss-Sitzung in 1949

- Wellstein Ludwig erhält DM 25,- für die Reparatur von 2 Bällen und die Anfertigung eines Neuen.
- DM 100,- werden bereitgestellt zur Erstellung von „Drahrverkleidungen“ der Tore.
- Spieler haben ihre Trikots gewaschen und gebügelt zur freitäglichen Spielsitzungen mitzubringen.



Frisier-Stube Regina

HAUPTSTRASSE 57

67729 SIPPERSFELD

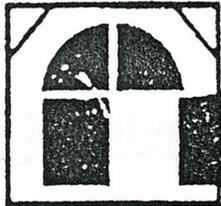
TELEFON 06357/5844 GESCH.

TELEFON 06357/5267 PRIV.

4.2. Die Vereinsvorsitzenden 1946 - 1996

1946	Möllers Willi
1946 - 47	Dech Johann
1947 - 48	Schattner Alois
1948 - 49	Wittmann Kurt
1949 - 50	Rank Karl
1950 - 52	Kolb Ottmar
1952 - 56	Bernhard Richard
1956 - 58	Scholl Alfons
1958 - 62	Matheis Ottmar
1962 - 72	Demmerle Fritz
1972 - 76	Dech Fritz
1976 - 84	Armbrüster Klaus
1984 - 86	Buhrmann Ortwin
1986 - 92	Schlarp Otto
1992 - 94	Täffner Arno
1994 - 96	Schönfeld Harald

Einkaufen



auf dem Bauernhof

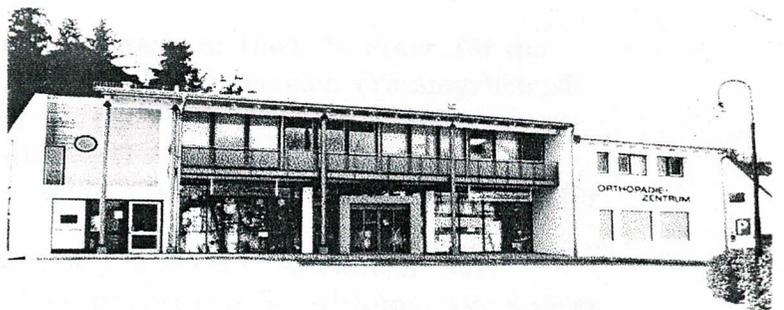
Wurst und Fleisch direkt vom Erzeuger

Burgdörfer

Schulstr. 3 • 67725 Breunigweiler, Tel. 0 63 57 / 75 04

Wir bieten: Schweinefleisch u. Rindfleisch auf Bestellung
festkochende, gelbfleischige Kartoffeln, Dosenwurst, Schnaps, Honig

KOE



Sport und Sanitätshaus

Der "coole Sportladen" mit den großen Marken und den kleinen Preisen
Winnweiler am Messeplatz Tel. 06302-922233 u. 922222 Fax. 922288



OCEAN PACIFIC

adidas

**Unsere Umwelt
verdient saubere Lösungen
- wir bieten sie.**

für Privat, Gewerbe, Industrie

**Container, Recycling sämtlicher Wertstoffe
Datenträger- und Aktenvernichtung, Mobilshredder für Holz- und
Grünabfälle, Schrott- und Elektronikschrottverwertung, Straßenreinigung
und Winterdienst, Öl- und Fettabscheider- Sonderabfallentsorgung
Abflußrohre- und Kanalreinigung, TV-Untersuchung, Kanalsanierung**



**Jakob Becker
Entsorgungs-GmbH**

An der Heide 10 · 67678 Mehlingen
Telefon 06303/804-0

4.3. Die sportlichen Erfolge

Senioren Fussball

Die aktiven Fussballer haben in den vergangenen 25 Jahren in A, B und C - Klassen Fussball gespielt.

Sportlicher Höhepunkt war sicherlich als der F.C. Eiche 1979 bis 1980 in der A - Klasse spielte.

Günstig wirkte sich damals sicher aus, dass in dieser Zeit eine Vielzahl von Jugendspielern zu den Aktiven stieß.

Etliche der damals 17 - 25 jährigen sind heute noch in unserer AH Mannschaft aktiv, was sicher auch ein Grund für die heutige Spielstärke der AH Mannschaft ist.

Erwähnt sei hier der Kreispokalsieg der AH in 1995 im Endspiel gegen Heiligenmoschel mit 3 : 2 Toren.

Der verantwortliche Trainer zu A - Klassen Zeiten war Horst Walther, für die damalige Zeit ein fortschrittlicher Leiter. Neben dem normalen Trainingsbetrieb war auch schon medizinische Betreuung wie massieren und das Einnehmen von Salzttabletten gegen den Mineralienverlust durchs Schwitzen üblich.

Nach dem späteren Abgang bis hinunter in die C - Klasse kam 1984 Edu Rech für 5 Jahre als Trainer zum F.C. Eiche.

Rech spielte von Jugend an höherklassisch u. a. beim S.V. Alsenborn. Das Einsteigen dieses fussballerischen Vorbildes brachte eine Sogwirkung. Alle Spieler, die in fremden Vereinen spielten, kehrten zurück, so dass mit einem Schlag eine völlig neue Mannschaft aufgebaut wurde.

Bereits im ersten Jahr gelang der überlegene Aufstieg in die B - Klasse zusätzlich errang die Mannschaft den Kreispokal der C - und B - Klasse Rockenhausen mit einem 5 : 1 Erfolg im Endspiel gegen Stahlberg.

In den Jahren 1985 und 1986 wurde Sippersfeld jeweils Vizemeister der B - Klasse. Nur den Mannschaften aus Finkenbach und Lohnsfeld musste man sich beugen.

Trainer Rech wusste, dass in den unteren Spielklassen nur mit Kondition und Agressivität zu bestehen ist, entsprechend hart waren die Trainingseinheiten insbesondere während der Vorbereitungszeit. Trotz des harten Trainings war die Trainingsbeteiligung in den ersten 3 Jahren unter Trainer Edu Rech, sicher auch durch schöne Erfolge begründet, sehr hoch.

Auch die 2. Mannschaft spielte in der Spitzengruppe, wodurch dokumentiert ist, dass auch der wichtige Unterbau vorhanden war.

Durch die Erfolge fanden auch etliche Auswärtige den Weg nach Sippersfeld. Die Auswärtigen sind aber mit dem ersten Abrutschen der Mannschaft wieder weitergezogen.

Spielleiter in dieser Zeit war Reinhold Rech, der immer für reibungslosen Spielbetrieb sorgte.

Nach der Ära Rech konnte die B- Klasse nicht mehr gehalten werden.

Mit Hardy Theobald trat in den Jahren 1992 und 1993 ein gänzlich anderer Trainer auf der Bühne.

Nicht der bedingungslose Kampf und eine überlegene Kondition waren das Wichtigste. Theobald erkannte, dass die in die Jahre gekommene Truppe, nur durch abgeklärten Konterfussball siegen konnte.

Lohn einer disziplinierten Taktik war der neuerliche Aufstieg in die B - Klasse Rockenhausen in 1993.

Grösster Konkurrent waren damals die Sportfreunde aus Stahlberg. Nach dem letzten Abstieg in 1994 spielt die 1. Mannschaft heute in der neugegründeten Kreisklasse (C - Klasse) Donnersberg - Kusel - Kaiserslautern.

Trainer ist Winfried Matheis, ein Mann der alle und den alle seit vielen aktiven Jahren kennen. Die Mannschaft hält sich auf einem Mittelfeldplatz.

Die Vorstandschaft setzt mit Matheis die Tradition fort, dass erfahrene Sippersfelder Fussballer die Trainerverantwortung innehaben.

Personelle Probleme gibt es mit der Aufstellung einer 2. Mannschaft in 1996, eine Auffrischung des Spielerkaders durch Jugendspieler ist dringend notwendig. Dies hat die Vorstandschaft erkannt, daher ist höchste Priorität der nächsten Jahre eine breite Jugendarbeit.

Jugend Fussball

Eine Handvoll A - Jugendspieler wird bereits in 1996 aktiviert für die Seniorenmannschaften.

Diese heute 16 - 18 Jahre alten Nachwuchsleute wurden ab Ihrem 6. Lebensjahr von unserem unvergessenen Jugendleiter Marcel Gruter fast 10 Jahre lang betreut. Marcel ist leider viel zu früh gestorben, so dass er die Früchte seiner engagierten Arbeit leider nicht mehr sieht.

Längerfristig können wir auf eine Menge neuer Spieler aus den heutigen E - , F - und Bambino Mannschaften hoffen.

Es wird sich bald auszahlen, dass wir mit dem neuen Rasenplatz endlich gute Bedingungen für Jugend Fussball besitzen und vor allem eine Vielzahl engagierter Trainer zu Verfügung stehen.

So werden wir uns geduldig auf die Zukunft konzentrieren. Der F.C. Eiche Sippersfeld wird sicher irgendwann wieder höherklassisch spielen.

In der laufenden Spielrunde hält sich die A - Jugend im Mittelfeld und wurde im Winter Kreishallenmeister Rockenhausen.

Die E - Jugend hält sich im oberen Drittel Ihrer Tabelle.

Die F - Jugend hält sich ebenfalls im oberen Drittel Ihrer Tabelle und wurde im Winter Kreishallen - Vizemeister Rockenhausen.

Unsere jüngsten, die Bambino - Fussballer haben in etwa 10 Freundschaftsspielen lediglich ein Spiel, nämlich mit 0 : 1 in Langmeil verloren.

Höhepunkt des Jugend - Spieljahres 1996 werden die Jubiläumsturniere in Sippersfeld sein.

**ELEKTRO
MARX**



Fachbetrieb

Beratung
Service
Sicherheit

Neugasse 3
6752 Winnweiler
Tel. (0 63 02) **22 70**

Vom Fachmann beraten -
besser gekauft

- Elektroinstallation
- Elektrische Raumheizung · Warmwasser
- Wärmepumpen · Heizung · Brauchwasser
- Elektrische Haushalts-Klein- und Großgeräte
- Einbauküchen · Leuchten
- Kundendienst

Aktive Fussballer von 1985

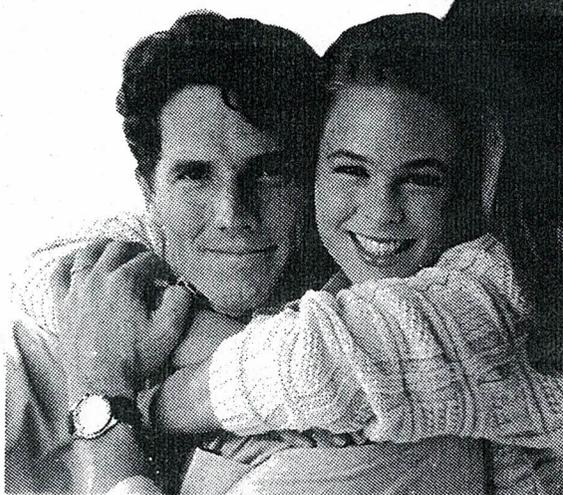


**Besser gleich
ZU**

**Freundschaft
schließen von
Anfang an mit
einem starken
Team, das immer
für Sie da ist.**

auto-kraft

- Denn bei uns dreht sich alles um Sie.
- Wir sind zuverlässig und pünktlich - damit Sie Zeit und Geld sparen.
- Sie finden bei uns das Auto, das zu Ihnen paßt, mit dem Service, den Sie sich wünschen.
- Preiswerter als Sie denken.



auto-kraft GmbH

**• auto-kraft - ein Team auf das
• Sie abfahren - denn wir
• bieten mehr als Sie erwarten.**

Kaiserslautern
Mainzer Straße 101
Tel. (06 31) 41 65-0

Die AH, Verbandsgemeinde - Turnier Sieger 1989 in Börstadt



Holzbau M. E. Baab

ZIMMEREI · TREPPENBAU



Im Gewerbegebiet · 67722 Winnweiler
Telefon 0 63 02 / 45 39 + 57 35

4.4. Sportplatzbauten und Eigenleistungen

Der erste Sippersfelder Sportplatz, in kompletter Spielgröße, wurde in den Jahren 1932 / 33 von der Ortsgemeinde unter Mithilfe von Arbeitslosen, als Notstandsbeschäftigungs - Programm erbaut. Der Platz war bereits dort, wo er sich noch heute befindet. Durch diese räumliche Beibehaltung ist der Platz heute umrahmt mit herrlichem Baumbestand.

Das Bild zeigt den Bautruppp von 1932



Kaiserstraße 48
67681 Wartenberg

Tel. 0 63 02 / 31 55
Fax 0 63 02 / 54 31

Baustoffe aller Art für:

Schäfer
Baustoffe

Rohbau

Innenausbau

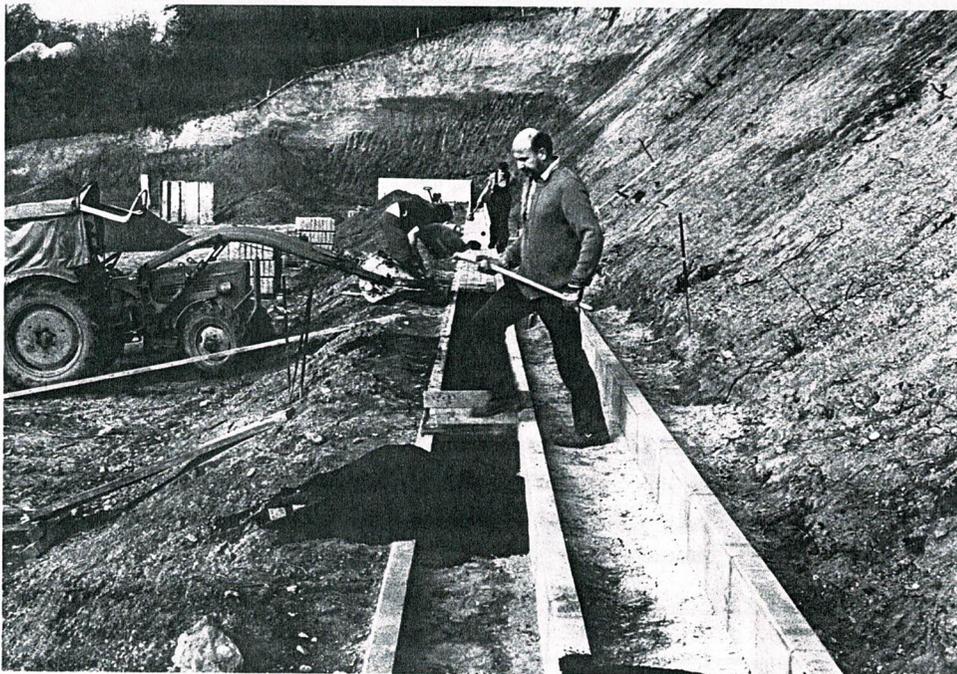
Außenanlagen

Unser Baumarkt ist geöffnet von:

Mo. bis Fr. 7.30 - 18.00 Uhr
Samstag 7.30 - 13.00 Uhr

Nach der Aufnahme des Spielbetriebs im Jahre 1946 wurde der Platz von den Mitgliedern des Sportvereins immer in Eigenregie instandgehalten.
 Im Jahre 1978 wurde, auf Kosten des Vereins, ein Hartplatz erstellt.
 Vorstandschaft und Mitglieder wagten im Jahre 1993 dann den grossen Wurf.
 Nach langwieriger Beschaffung von Zuschussgeldern wurde, in Eigenregie und Eigenverantwortung, ein komplett neues Sportgelände in 2 - jähriger Bauzeit erstellt. 40 Mitglieder leisteten ca. 4 000 Arbeitsstunden um den neuen Rasenplatz, incl. Aussenanlagen zu erstellen.
 Um den Platz in den Wintermonaten zu schonen wurde ein Trainingsgelände, oberhalb des Sportplatzes, ebenfalls in Eigenleistung erstellt.
 Dieses Gelände ist auch gerne angenommen worden von den Jugendlichen als Bolzplatz. Wir sind alle sehr stolz darauf, mit so geringen Zuschussgeldern, durch hohe Eigenleistung soviel erreicht zu haben.
 Das Wagnis hat sich gelohnt, auch die verbleibende Verschuldung, aus diesem Projekt heraus, ist durchaus überschaubar und zu verantworten.
 Dank und Anerkennung sei nochmals der Ortsgemeinde, insbesondere den Ortsbürgermeistern
 Dittrich, Kapp und Zuspänn für die grosszügige finanzielle Unterstützung.

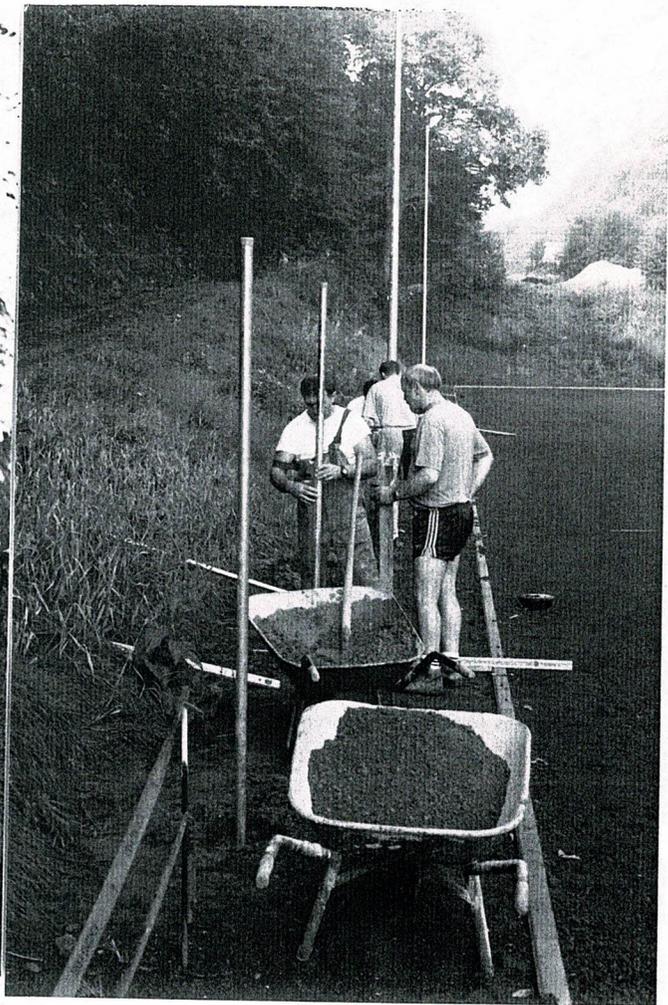
Die Bilder zeigen den Sportplatzbau 1993 - 95



**BROT-U. FEINBÄCKEREI
 KONDITOREIWAREN-
 LEBENSMITTEL
 MARKUS SCHMITT**

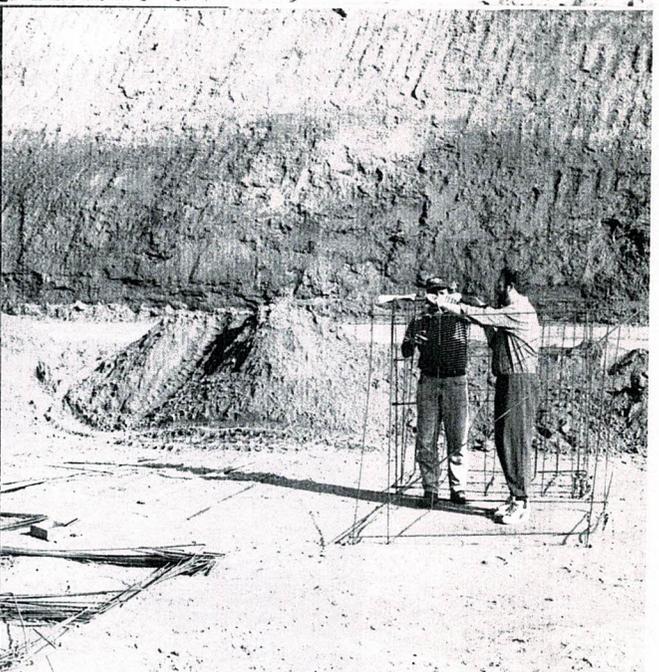
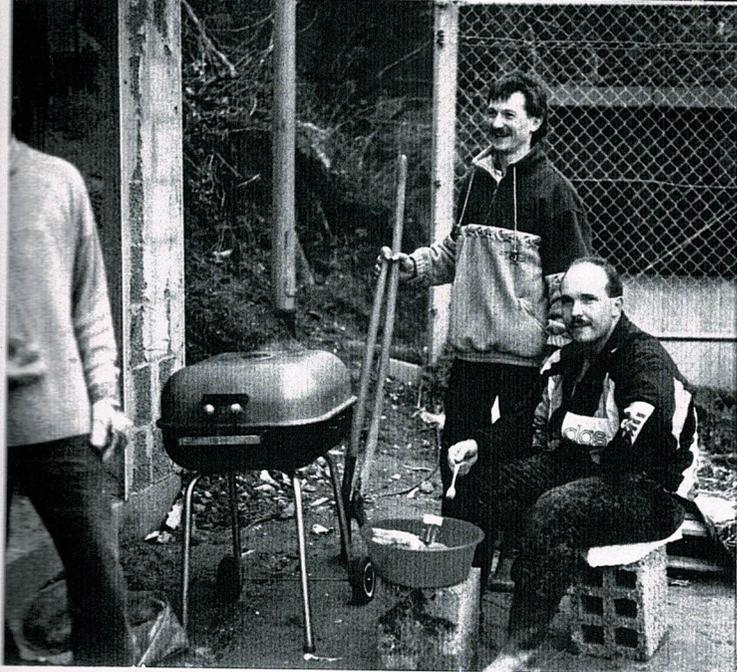
Filiale:
 Hauptstr.59
 67792 Sippersfeld
 Tel.: 06357/5588

Hauptstr. 58
 67297 Marnheim
 Tel:06352/8813
 Fax: 06352/5353



Blumen
Robert **Hess**

Kirchstraße 50 · **67722 Winnweiler**
Tel. 06302-2935 · Fax 06302-7553

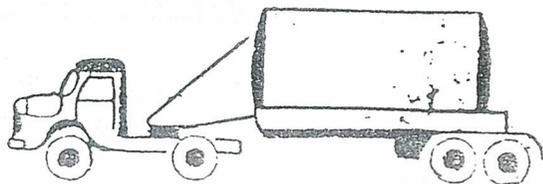
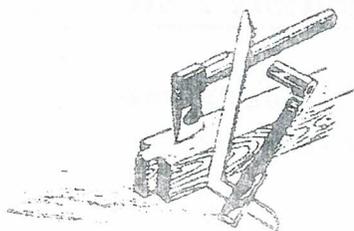


FRITZ DEMMERLE

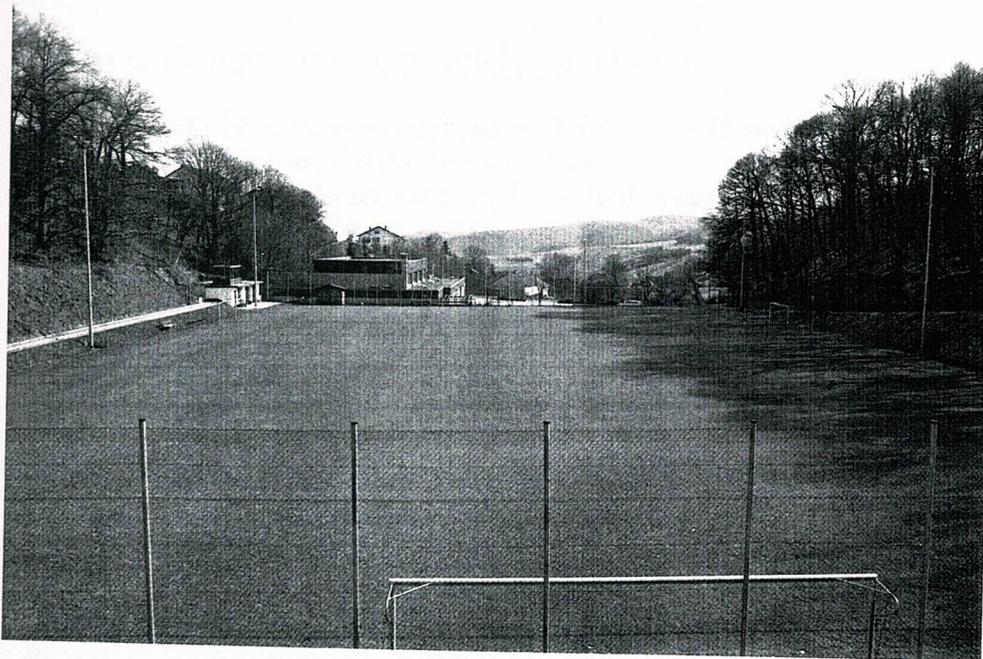
Inhaber Hedwig Demmmerle
Sägewerk * Holzhandlung * Silospedition

67729 Sippersfeld / Pfalz

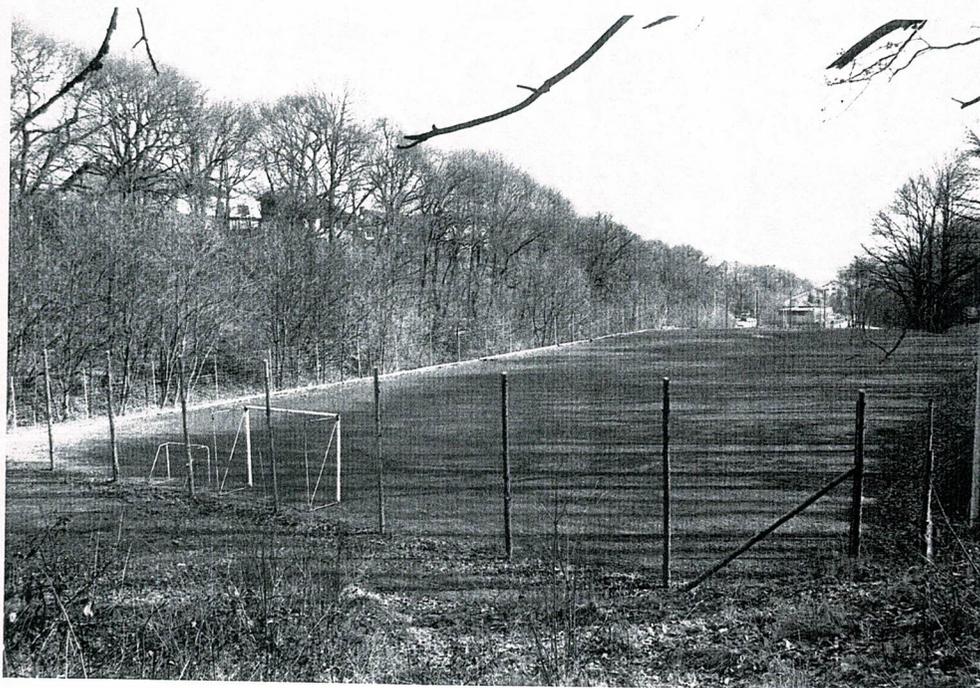
Fernruf: 06357 / 224 und 801



Der neue Rasenplatz, 1996



Der neue Bolz - und Trainingsplatz, 1996



„ITALIA“ EISVERKAUF

Bei Caterina MESSINA

**Amtsstraße, 67729 Sippersfeld
Telefon 06357 / 5781**

4.5. Kuriositäten und Anekdoten

„Attation le Rouge“ oder ein Stück Normalität

Bereits vor der offiziellen Vereinsgründung fand im Jahr 1945 ein Fussballspiel in Kaiserslautern gegen französische Soldaten statt.

Die buntgekleideten Sippersfelder hatten in Ihren Reihen einen ganz in rot gekleideten Spieler der als besonders spielstark auffiel.

Die Franzosen merkten dies natürlich und versuchten während des Spiels mit Warnrufen, wie „Attation le Rouge“ (Achtung der Rote), die Aufmerksamkeit auf den Spieler zu richten. Die Versuche schlugen fehl und der „Rote“, in Gestalt von Arthur Kolb, erzielte alle Tore zum 3 : 0 Erfolg der Sippersfelder.

Wichtiger als das Ergebnis war natürlich, das Zustandekommen eines Fussballspiels so kurz nach

Kriegsende. Ein schönes Stück Normalität, denn was ist ein Leben ohne Fussball.

Das Bild zeigt eine Mannschaft in den 50 er Jahren



Dorfgemeinschaftshalle

Pizzeria „Milano“

67729 Sippersfeld
Telefon 06357 / 488

Täglich von 17.00 - 24.00 Uhr geöffnet, Montags Ruhetag
Man freut sich auf Ihren Besuch



Engagierte Fussballerfrauen

Bestätigten Augenzeugenberichten zu Folge waren Zuschauerkrawalle oft von den sehr engagierten Frauen ausgegangen. Ein damaliger Spieler, der hier namentlich nicht genannt werden soll erzählte, daß sein faires körperloses Spiel den Unmut der Freundin hervorrief, worauf diese mit den Worten „Wehr Dich endlich Du Feigling“ reagierte.



Adolf Schuhmacher^{GM BH}

MALERGE S C H Ä F T

67680 NEUHEMSBACH

Telefon 0 63 03 / 35 27



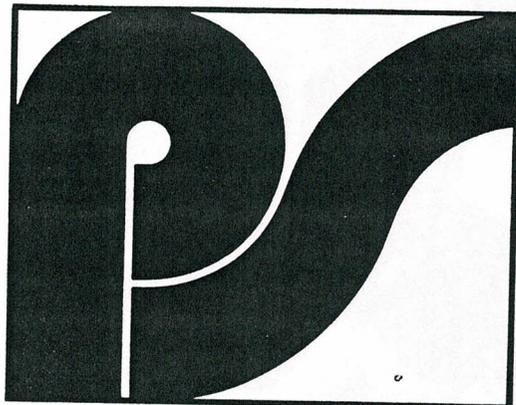
elf-Service Station

Neu und Gebrauchtwagen
Kfz-Reparaturen
Wagenpflege / Wartungsdienst
Reifen Batterien Zubehör

Hildebrand Broschart

Kfz-Meister

6722 Winnweiler • Jakobstraße 43 • Tel. (06302) 2187



Philipp Spangenberg

Farben • Tapeten
Gardinen • Bodenbeläge
Sonnenschutzanlagen

67806 Rockenhausen
Luitpoldstraße 10 • Tel. 0 63 61 / 83 00

67292 Kirchheimbolanden
Vorstadt 30 • Telefon 0 63 52 / 39 33

Fachgeschäfte

Musikanten für die Kerwe

Zur Kerwe 1946 fuhr Ludwig Wellstein mit dem Pferdegespann zum Bahnhof Neuhemsbach, um die Musikkapelle für den Kerwetanz abzuholen.

Die Enttäuschung war riesig, als die Musikanten nicht erschienen.

Man fuhr das Pferdegespann zurück nach Sippersfeld und bestieg das Fahrrad, um die Musikanten an Ihren Wohnorten in Ramsen und Hettenleidelheim aufzusuchen.

Es stellte sich heraus, daß die Musiker für den Sonntag bereits eine Verpflichtung in Ramsen hatten.

Eine Kerwe ohne Musik war natürlich undenkbar. Die Musikkapelle konnte dazu überredet werden sich aufzuteilen.

Eine reduzierte Mannschaft spielte nun doch in Sippersfeld am Sonntag-Nachmittag auf, wodurch die Kerwe 1946 durch engagierte Sportvereinsmitglieder gerettet war.

De Lauer Ludwig

Als Kriegsoffer war Ludwig Lauer mit Familie aus Mannheim-Neckarau im Zuge der Landverschickung in Sippersfeld einquartiert.

Dieser Umstand, so tragisch er war, war ein Glücksfall für den Sippersfelder Nachkriegsfussball. Der überragende Fussballer Lauer hat auch nachdem er längst wieder in seiner Heimat wohnte noch in Sippersfeld Fussball gespielt.

Der Spieler fuhr mit dem Zug von Ludwigshafen nach Hochspeyer und ging den Rest, bereits mit den Fußballschuhen, bis Sippersfeld zu Fuß und Abends zurück. Ludwig Lauer verstand sich auch auf den Tauschhandel. Für einen Hasen aus Sippersfeld brachte er neue Fußballschuhe aus Ludwigshafen mit.

Das Bild zeigt Ludwig Lauer, links im Bild mit der Mannschaft 1946/47



Der Beiname F.C. „EICHE“

Sippersfeld war immer schon von stattlichen Eichenbäumen umgeben und auch ein frühes Ortswappen war geziert mit Eichenbäumen, so daß die erste Vorstandschaft um Willi Möllers den gewünschten Beinamen schnell gefunden hatte.

IDEEN IN FARBE !

Malerbetrieb

Peter Wenkenbach



Schulstraße 3

67680 Neuhemsbach

06303 / 7992

Alle herkömmlichen Malerarbeiten...
... und auch mal 'was *Besonderes* !!!

SEIT 1964 **STEINMETZ**
GV W **WOLL**



67722 WINNWEILER
JAKOBSTR. 47

■ STEINMETZ UND	■ TREPPEN
■ BILDHAUERARBEITEN	■ FENSTERBÄNKE
■ RESTAURIERUNGEN	■ BODENBELÄGE
■ GRABDENKMÄLER	■ FASSADENVERKLEIDUNGEN

Sandstein - Marmor - Granit - Betonwerkstein

HUY'S *Holzofenbäckerei*

Daubenborner Str. 57
67677 Enkenbach-Alsenborn
Tel. 06303/7427
Filiale Sippersfeld
Tel. 06357/7102

Fussball an Ostern '47

Zu Ostern 1947 brach der Sportverein mit 2 aktiven Mannschaften zu Freundschaftsspielen nach Mauchenheim auf.

Der Tag begann morgens um 5.00 Uhr bei strömendem Regen mit einer Fahrt per Fuhrwerk und Fahrrädern zum Bahnhof Börstadt. Von hier fuhr man mit dem Zug nach Alzey.

Während der Zugfahrt sprach man schon vom Siegen und einer Weinprobe. Vom Bahnhof Alzey schloss sich ein 1 - stündiger Fussmarsch nach Mauchenheim an. Vor den Spielen wurde man bereits von den Mauchenheimer Sportfreunden zum Mittagstisch eingeladen.

Trotz des Dauerregens wurde nachmittags Fussball gespielt. Die 2. Mannschaft gewann Ihr Spiel mit 1 : 0 Toren, die 1. Mannschaft verlor mit 2 : 0 Toren. (Ein, von Willi Möllers geschossener, Strafstoß blieb im Morast hängen).

Nach ca. 14 Stunden erst war man wieder zuhause.

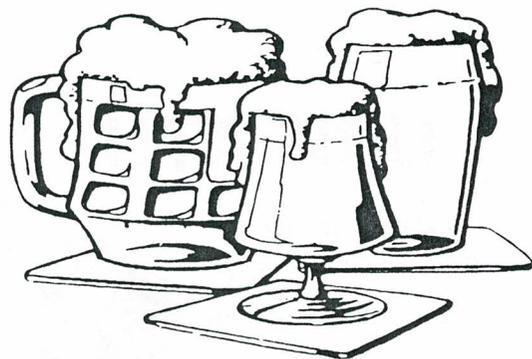
Dieser normale Fussballnachmittag gibt einen guten Eindruck welcher Aufwand Auswärtsspiele mitsichbrachten.

Transportmittel zu Auswärtsspielen

In den Nachkriegsjahren wurde eine komplette Fussballmannschaft auf einem Traktoranhänger transportiert.

Ab 1949 stand ein LKW mit Holzvergaser zur Verfügung, den die Spieler ständig zu füttern hatten.

Getränkhandel



Martin

Pfrimmstr. 20
67725 Breunigweiler
Tel. 0 63 57 / 54 96

Frühe Lokalkämpfe

Mit harten Bandagen geführt wurden Ende der 40er oft die Nachbarschaftsspiele gegen Münchweiler.

Einige dieser Spiele fanden nach Zuschauereskalation Ihr Ende in Massenschlägereien.

Eine Begegnung wurde gar vor Gericht weitergeführt, wobei Spieler zu ein paar Monaten Holzarbeit verurteilt worden sind.

Mit Stolz erzählen Altaktive heute noch von einem 15 : 0 Sieg gegen Breunigweiler.

Mannschaftsbild aus den 60 er Jahren



Ein guter Tormann

Sippersfeld besaß in den Nachkriegsjahren einen guten Tormann. Das besondere an Ihm war, dass er eine Beinprothese trug, sein Name: Trapp Konrad.

UTA NEU



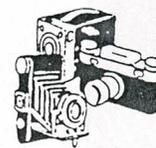
Schreib- und Spielwaren
Schul- und Jugendbücher

Geschenkartikel

Hochspeyerer Str. 26a

OSKAR NEU

Fotofachgeschäft
Portraitsstudio
Mannschaftsfotos



Hauptstraße 19

Telefon (06303) 2636

6753 ENKENBACH-ALSENBORN



Wir lösen jedes Haarproblem !

FRISEURSALON
Karl Schmitt
Grünstadter Straße 3
67677 ENKENBACH-ALSENBORN

Telefon 06303 / 6261

Vergißweinnicht Blumenladen

Floristik zu jedem Anlaß
Kirchenstraße 5
67677 Enkenbach

Telefon (0 63 03) 75 77

Inh. Müller - Blaum



STAUBSAUGER - CENTER

67304 Eisenberg . Hauptstraße 67
Telefon 06351 / 5540

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9.00 - 12.00 + 14.00 - 18.00 Uhr
SA 9.00 - 12.30 Uhr

Sie haben einen
Vorwerk o. Electrolux ?
Wir haben das passende Zubehör für Sie !

Sowie Gebrauchtgeräte - Ersatzteile
und Reparaturannahme

ESSO ULTRON Motorenöl. Schützt sekunden- schnell. Ab Start!

Denn Starten schadet mehr als Fahren.

ESSO Station Paul Zimmermann
Donnersbergstraße 13
67677 Enkenbach - Alsenborn 1
Tel. 06303 / 6139, FAX 3060
Fachleute für den Auto - Alltag



Welcher Fussballkreis der Beste ?

Die aktiven Fussballer haben sich in den 50er Jahren einmal zum Verbandswechsel von Rockenhausen nach Kirchheimbolanden entschlossen.

Man hoffte damals auf eine ruhigere Gangart mit weniger Härte im Spiel, was sich allerdings nicht bewahrheitete. Die 70er und 80er Jahre spielte Sippersfeld dann wieder im Sportkreis Rockenhausen, bevor wir uns bei der Umstrukturierung in 1994, dem neugebildeten Sportkreis Kaiserslautern / Donnersbergkreis / Kusel anschlossen.

Sippersfeld liegt seit jeher im Dreiländereck verschiedener Fussballkreise, die Fahrten zu Spielen sind daher von der Entfernung gleich, wodurch uns die Entscheidung für eine Zugehörigkeit immer schwer fallen wird.

Mannschaftsbild aus den 60er Jahren



Übrigens

Tanzmusiken gegangen in den 40er / 50er Jahren Sonntag-Nachmittags um 15.00 Uhr

Eduard Mattheis ist wegen körperlichen Angriffs auf den Schiedsrichter auf Lebenszeit gesperrt worden, aber mittlerweile begnadigt.

Der Wirtschaftsweg auf der linken Seite des Sportplatzes lief früher mitten durch den Sportplatz.

Der Viehtrieb hatte, auch während eines Fussballspiels, Vorfahrt.

Auswechsellspieler beim Fussball gibt es erst seit den 70er Jahren.

Mittellose Mitspieler erhielten in den Nachkriegsjahren die Fussballschuhe gestellt.

Der Sportverein hatte zur Hauptversammlung am 10.1.48 bereits 112 Mitglieder

AH - Mannschaft in den 70 er Jahren



Inge Molter

**Änderungsschneiderei
für Textil und Leder
Reinigungsannahme
Heissmangelannahme
Schuhreparaturannahme**

**Hauptstraße 11
67729 Sippersfeld
Tel.: 06357 / 480**

Pep & Schwung durch Reinigung

gut gelaunt und selbstbewußt
in regelmäßig
frisch gepflegter Kleidung



Ihre Sofortreinigung
Brigitte Kucharczyk
67677 Enkenbach-Alsenborn
Kirchenstr. 12
Telefon: 06303/1223

Die alte Sippersfelder Halle

Die Vorstandschaft und die Mitglieder des Sportvereins waren auch früher schon bereit alles zu tun das Sportgeschehen und auch die Dorfgemeinschaft hochzuhalten und weiter voranzubringen.

Unter Federführung des damaligen Vorsitzenden Demmerle wurde die Röntgenhalle des Krankenhauses in Kaiserslautern für DM 1000,- in 1967 gekauft. Die Holzkonstruktion wurde vor Ort demontiert mit Demmerle Fuhrwerken nach Sippersfeld transportiert und fachgerecht wieder aufgebaut.

Ortansässige Handwerker wie Schreiner, Zimmerleute u.v.m. gingen hierbei zur Hand.

Zum Bedauern Aller fiel der Holzbau 1978 einem Brand zum Opfer.

Ein diebiger Knecht

Bei einem Spiel in Ebertsheim im Jahre 1949 wurde ein ortsfremder, in Sippersfeld tätiger Knecht, eingesetzt.

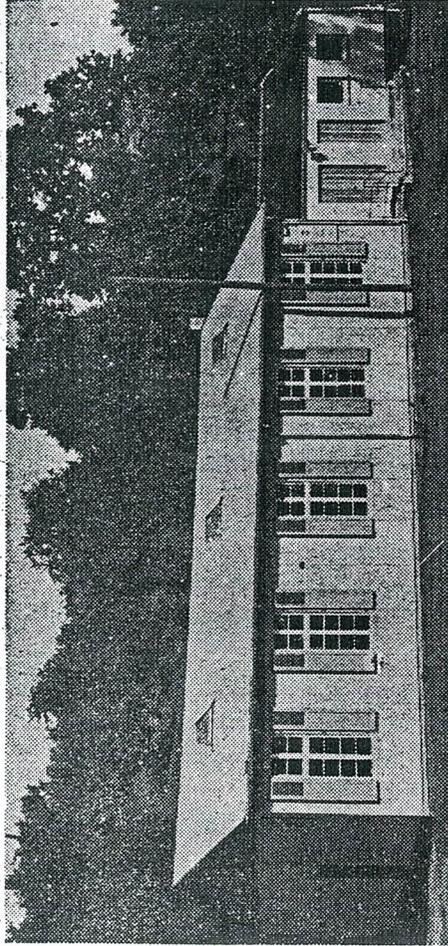
Zur Überraschung aller war der Mann nach Spielende spurlos verschwunden. Ebenfalls nie mehr wiedergesehen wurden ein komplettes Trikot und ein Paar Fussballschuhe.

Mannschaftsbild aus den 70er Jahren



Ein wertvolles Geschenk für die Jugend und die Vereine ¹⁹⁷⁵

Einweihung der in Gemeinschaftsarbeit erstellten Turn- und Sporthalle der Gemeinde Sippersfeld ^{6.7.75}



Sportvereins SC „Eiche“, des Männergesangsvereins und des Spielmannszuges haben in Gemeinschaftsarbeit diese Halle erbaut und damit unter Beweis gestellt, daß man in Sippersfeld die Zeichen der Zeit erkannt hat. Die Halle steht der Schuljugend und der sporttreibenden Jugend zur Verfügung und wird auch den Vereinen überlassen.

Die Halle war nahezu voll besetzt, als der Spielmannszug die Feierstunde einleitete. Bürgermeister Demmerle hieß die Besucher und die Gäste herzlich willkommen und gab einen kurzen Überblick über das Baugeschehen. Er dankte allen, die mit dazu beigetragen haben, die aufgetretenen Schwierigkeiten zu überwinden und das große Vorhaben zu verwirklichen. Besonderen Dank sagte er der Kreisverwaltung und dem Südwestdeutschen Fußballverband für die finanzielle Hilfe.

Landrat Fritz Müller, der seit eh und je der Arbeit der sporttreibenden Vereine besondere Unterstützung zuteil werden läßt, begrüßte die Gemeinde zu dieser Halle. Grußworte sprachen anschließend Schulrat Busch (Rockenhausen), Georg Mahler (Winweiler), der im Auftrag des Fußballkreises Rockenhausen, Bürgermeister Demmerle ein Geschenk übergab, und der Präsident des Karnevalclubs Heftenleidelhelm, Becker. Mitglieder des Spielmannszuges sorgten für Unterhaltung. Der Tag schloß mit einer Tanzveranstaltung.

sch. Sippersfeld. Die in Gemeinschaftsarbeit erstellte Turn- und Sporthalle der Gemeinde Sippersfeld wurde am Samstag, dem 6.7.75, feierlich eingeweiht. Die Finanzierung wurde durch die Unterstützung der Vereine und der Gemeinde ermöglicht. Die Halle wird der Jugend und den Vereinen zur Verfügung stehen.

Der Bau dieser Halle hat einmal mehr unterstrichen, daß auch finanzschwache und kleine Gemeinden Großes leisten können. Wenn der gute Wille da ist und sich mit Initiative und Tatkraft paart und wenn dazu alle örtlichen Vereine das Vorhaben unterstützen, dann dürfte selbst, wie in diesem Falle, die schwierigste Frage — die Finanzierung — zufriedenstellend gelöst werden.

Mazda

VERTRAGSHÄNDLER

Mazda

- Verkauf
- Reparatur

Auto MEHLER

- Service 67816 Dreisen Tel. 06357 / 808 + 809

Damen Fußball beim F.C. Eiche

Kaum einer wird sich erinnern, aber der Sportverein hatte Ende der 70 er Jahre auch einmal eine Damenmannschaft.

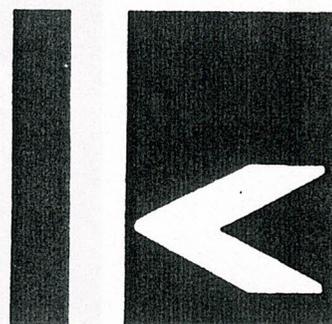
Die allzu kritischen männlichen Fussball Freunde konnte man in 1978 bei einem Einlagenspiel gegen den damaligen Ortgemeinderat davon überzeugen, daß auch weibliche Fussballer das Handwerk verstehen. Der rein männliche Gemeinderat hatte allergrösste Mühe ein 4 : 4 Unentschieden zu erkämpfen.

Das Bild zeigt die damalige Damenmannschaft



HEIZUNG · SANITÄR

KÜHNER GMBH



SCHWIMMBADTECHNIK · SAUNA · KLIMA

INDUSTRIESTRASSE 12 · 67722 WINNWEILER
TELEFON 06302-2116 · TELEFAX 06302-4624

5.1. Sportangebote des Sportvereins

Alle unter 3.4. vorgestellten Sparten werden auch in Zukunft angeboten. Wir verstehen uns nicht als reiner Fussballverein und hoffen, daß Kinderturnen, Frauenturnen und Volleyball ausgebaut werden. Wie das immer schon war bleibt der Sportverein gerade für Kinder und Jugendliche der Ansprechpartner für sportliche und gesellschaftliche Aktivitäten. Falls neue Ideen für sportliche Aktivitäten auftauchen können diese jederzeit an die Vorstandschaft herangetragen werden. Wichtig ist natürlich aktive Mitarbeit bei der Realisierung neuer Pläne. Als Hauptnutzer der Dorfgemeinschaftshalle gibt es durchaus noch Möglichkeiten.

5.2. Die sportlichen Ziele

Mittelfristig muss der Wiederaufstieg der aktiven Fussballer in die Kreisliga gelingen, um uns den Stellenwert in der Fussballwelt des Umlandes zu erhalten. Die Priorität wird in Zukunft in einer regen Jugendarbeit liegen, um einen starken Unterbau zu schaffen und ausreichend junge Spieler in die aktiven Mannschaften hineinzuführen. Die Volleyballsparte wird hoffentlich genügend Spieler und Spielerinnen haben, um auch in Zukunft an einer Meisterschaftsrunde teilnehmen zu können. Hier sind neue Aktive sehr willkommen.

Die aktiven Volleyballspieler im Bild



5.3. Der Verein als Teil der Dorfgemeinschaft

Der Sportverein ist sich, aufgrund seiner Mitgliederzahl, die etwa 1/3 der Gesamteinwohnerzahl beträgt, seiner gesellschaftlichen Stellung bewusst. Wir bieten für Leute von 3 Jahren bis ins Rentenalter sportliche Betätigungsfelder. Dieses Angebot wird auch eifrig genutzt.

Durch eine Vielzahl von Tanzveranstaltungen u.v.m. haben wir auch einen hohen Stellenwert was die aussersportlichen Dinge betrifft.

Auch unser Beitrag zum Dorfleben ist immer vorhanden. Hierzu sei als Beispiel nur unser alljährliches Engagement zur Kerwe erwähnt. Ein reges Vereinsleben ist nur möglich, wenn Vorstandschaft und Mitglieder zupacken,

wann immer Helfer gebraucht werden. Sehr hoch, auf der anderen Seite, ist allerdings der finanzielle Aufwand zur Aufrechterhaltung des Spielbetriebs.

Ein Satz Jugendtrikots kosten ca. DM 1000,- und halten 2 Jahre.

Wir werden uns aber auch in Zukunft nicht scheuen bei Grossprojekten, wie zuletzt beim Sportplatzbau geschehen, die Ortsgemeinde und andere Kommunen um finanzielle Unterstützung zu bitten.

Den Verantwortlichen im Verein ist bewusst, daß die Emotionen in unserem Umfeld manchmal etwas hochkochen.

Da viele von uns, als Fussballer, natürlich nicht die innere Ruhe eines buddistischen Mönches besitzen, ist dies normal und auch wünschenswert.

Wünschenswert deshalb, weil nur aus einer lebhaften Gemeinschaft heraus neue Vorschläge und Anregungen zu erwarten sind, die uns weiterbringen.

Wir werden auch in Zukunft einen guten Beitrag zum Dorfgeschehen leisten und freuen uns auf die bewährt gute Zusammenarbeit mit der Ortsgemeinde und den vielen anderen Vereinen und Gruppierungen.

*Mach Mit, treibe SPORJ beim
Fussballclub LICHE Sipfersfeld e.V.*

HOTEL-RESTAURANT *Zum
Bierkrug*

Inhaber

Gerry Stamm

Schloß-Straße 44 · 67722 Winnweiler

Telefon (06302) 92110 · Fax (06302) 921126

Öffnungszeiten:

Mo., Do., Fr. + So. 11.00 - 14.00 + 17.00 - 24.00 Uhr

Mittwoch + Samstag 17.00 - 24.00 Uhr

- Dienstag Ruhetag -

6.0. Schlusswort

Mit dieser Festschrift wollte die Vorstandschaft die vergangenen 50 Jahre nochmals Revue passieren lassen.

Es gibt sicher noch vieles zu erzählen, wir hoffen alle finden viel Spass bei der Lektüre dieser Schrift. Die Aufarbeitung unserer Vergangenheit hat gezeigt wie lebendig das Vereinsleben des F.C. Eiche immer war.

Durch den neuen Rasenplatz ist auch eine sehr wichtige Investition in die Zukunft gelungen.

Hauptaugenmerk wird jetzt logischerweise die Jugendarbeit haben, aber auch der Breitensport ist uns in Zukunft wichtig, der Sportverein ist für alle Altersgruppen offen.

Schlusswort des Vereinsvorsitzenden

**All denjenigen, die in den vergangenen 50 Jahren durch die Übernahme eines Amtes in verantwortlicher Position, durch aktive Mitarbeit oder auch nur durch reine Mitgliedschaft dazu beigetragen haben, daß der Verein bis heute bestehen konnte, sei an dieser Stelle
(bewußt ohne Namensnennung) im Namen der derzeitigen Vorstandschaft gedankt.**

Besonderen Dank gilt den Sponsoren, die durch Ihre Werbung in der Festschrift dazu beigetragen haben, daß sich diese finanziell selbst getragen hat.

Ich möchte allen danken, die mich in jeglicher Hinsicht als 1. Vorsitzenden bis zum heutigen Tage unterstützt haben.

**In der Hoffnung, daß sich immer genügend Vereinsmitglieder finden, die für die Vereinsziele eintreten, um den Fortbestand des F.C. Eiche Sippersfeld e.V. zu sichern,
zeichne ich**

Harald Schönfeld, 1. Vorsitzender im Mai 1996



Bischoff

PREMIUM
Pilsener



Ihr Premium - Pilsener
der Spitzenklasse,
gebraut aus dem
frischen Quellwasser
vom Donnersberg.



Brauerei Bischoff, 67722 Winnweiler/Pfalz, 0 63 02 / 9 12 - 0

